



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA

Dottorato di ricerca in Scienze letterarie, librerie, linguistiche e della
comunicazione internazionale

Indirizzo Scienze Linguistiche e Filologiche

CICLO XXXIV

L'italiano L2 ad adulti

Tra politiche linguistiche e scuola: dai CTP alla A23

TESI DI DOTTORATO DI

Igor Deiana

APPENDICE

Coordinatrice

Prof.ssa Giovanna Zaganelli

Tutor

Prof.ssa Francesca Malagnini

L-FIL-LET/12

ANNO ACCADEMICO

2020/2021

INDICE

1. Questionario A23: <i>chi? Come? Quando? Perché?</i>	3
2. Questionario <i>percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana</i>	29
3. Scheda di osservazione (<i>scheda di sessione</i>)	59
4. Scheda di osservazione (<i>scheda di sintesi</i>)	69
5. Questionario <i>scheda di osservazione</i>	81
6. Trascrizioni <i>sottocorpus Alfa A1 e Pre A1</i>	93
7. Trascrizioni <i>sottocorpus A1</i>	97
8. Trascrizioni <i>sottocorpus A2</i>	105

1. Questionario A23: *Chi? Come? Quando? Perché?*

Gentile collega,

all'intero di una ricerca più ampia finalizzata all'elaborazione della mia tesi di dottorato, il presente questionario si propone di descrivere il ruolo dei/delle docenti A023 nella scuola italiana e le criticità legatevi.

L'esperienza personale maturata durante l'anno scolastico 2017/2018 e, soprattutto, il confronto con colleghe e colleghi che come me si sono trovati* a cimentarsi in qualcosa per cui non esistevano (e tutt'ora esistono) delle indicazioni e per cui si fa affidamento al "buon senso" di presidi, segreterie e docenti, mi ha spinto a cercare di capire in che modo nei diversi CPIA italiani la nostra figura sia stata ed è impiegata.

Come sicuramente saprai, essendo gli/le A023 una minoranza all'interno dell'organico dei CPIA, le occasioni di confronto tra colleghi* sono molte poche e spesso ridotte a frammentari scambi di opinioni in gruppi creati nei social. Per questo motivo, al fine di delineare un profilo dei/delle docenti A023, ti chiedo di rispondere attentamente alle seguenti domanda.

Ti ringrazio in anticipo!

Igor Deiana

Dottorando in Scienze Linguistiche e Filologiche

Università per Stranieri di Perugia

INFORMAZIONI PERSONALI

1. Età: _____

2. Sesso:

M

F

FORMAZIONE

3. Qual è la tua laurea?

- Laurea vecchio ordinamento in Lettere, Materie letterarie, Lingua e cultura italiana;
- Laurea vecchio ordinamento in Lingue e letterature straniere;
- Laurea vecchio ordinamento in Conservazione dei beni culturali;
- Laurea vecchio ordinamento in Geografia;
- Laurea vecchio ordinamento in Filosofia;
- Laurea vecchio ordinamento in Storia;
- Laurea vecchio ordinamento in Pedagogia / Scienze dell'educazione;
- LS 1-Antropologia culturale ed etnologia
- LS 2-Archeologia
- LS 5-Archivistica e biblioteconomia
- LS 10-Conservazione dei beni architettonici e ambientali;
- LS 11-Conservazione dei beni scientifici e della civiltà industriale;
- LS 12-Conservazione e restauro del patrimonio storico-artistico;
- LS 15-Filologia e letterature dell'antichità;
- LS 16-Filologia moderna;
- LS 21-Geografia;
- LS 24-Informatica per le discipline umanistiche;

- LS 40-Lingua e cultura italiana;
- LS 43- Lingue straniere per la comunicazione internazionale;
- LS 44-Linguistica;
- LS 93-Storia antica;
- LS 94-Storia contemporanea;
- LS 95-Storia dell'arte;
- LS 97-Storia medioevale;
- LS 98-Storia moderna;
- LM 1-Antropologia culturale ed Etnologia;
- LM 2-Archeologia;
- LM 5-Archivistica e biblioteconomia;
- LM 10-Conservazione dei beni architettonici e ambientali;
- LM 11-Conservazione e restauro dei beni culturali;
- LM 14-Filologia moderna;
- LM 15-Filologia, letterature e storia dell'antichità;
- LM-38 –Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale;
- LM 39-Linguistica;
- LM 43-Metodologie informatiche per le discipline umanistiche;
- LM 80-Scienze geografiche;
- LM 84-Scienze storiche;
- LM 89-Storia dell'arte.

4. Quale dei seguenti titoli di specializzazione italiano L2/LS hai conseguito?

- Scuola di specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (Università per Stranieri di Siena);
- Master in Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera interculturale e mediazione (Università degli Studi "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara);
- Master in Formatori Interculturali di Lingua Italiana per Stranieri – FILIS (Università degli Studi dell'Insubria);
- Master in Didattica dell'Italiano L2/LS in prospettiva interculturale (Università degli Studi di Macerata);
- Master in Didattica dell'Italiano L2 (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano);
- Master PROMOITALS Promozione e insegnamento della lingua e cultura italiana a stranieri (Università degli Studi di Milano);
- Master in Didattica dell'italiano come L2 (Università degli Studi di Padova);
- Master di I livello in didattica dell'italiano come Lingua non materna (Università degli Studi di Palermo);
- Master in didattica dell'italiano lingua non materna (Università per Stranieri di Perugia);
- Master in Didattica della Lingua e della Letteratura Italiana (Università per Stranieri di Perugia e Università per Stranieri di Siena: erogato dal Consorzio ICoN);
- Master DITALS (Università per Stranieri di Siena);
- Master Contenuti, metodi ed approcci per insegnare la lingua italiana ad adulti stranieri (Università per Stranieri di Siena);
- Master in Didattica dell'italiano L2 (MITAL2) (Università degli Studi di Torino);
- Master Insegnare Lingua e Cultura Italiana a Stranieri LCS (Università degli Studi "Tor Vergata" di Roma);

- Master di I livello italiano lingua seconda e interculturalità (Università degli Studi di Udine);
- Master ELIAS E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri (Università per Stranieri di Siena);
- Master in progettazione avanzata dell'insegnamento della lingua e cultura italiane a stranieri (Università "Ca' Foscari" di Venezia);
- DILS-PG di II livello (Università per stranieri di Perugia);
- DITALS di II livello (Università per stranieri di Siena);
- CEDILS (Università Ca' Foscari di Venezia)
- altro _____.

5. Sei solit@ frequentare momenti di formazione e/o aggiornamento relativi a tematiche legate all'insegnamento dell'italiano L2 e a tutto ciò che lo concerne?

- sì
- no

5.1. Se no 5, perché non vi partecipi:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- perché ho avuto degli imprevisti, ma avrei voluto parteciparvi;
- perché sono a pagamento;
- perché trattavano temi che non mi interessavano;
- perché nella scuola in cui lavoro viene data poca importanza alla formazione dei docenti;
- perché non ritengo di aver bisogno di momenti di formazione;
- perché non sono dispost* a sacrificare il mio tempo libero per l'aggiornamento;
- perché i corsi che mi interessavano non erano facilmente raggiungibili per questioni di tempo e distanze.
- altro _____.

5.1. Se sì 5, in media quanti momenti di formazione/aggiornamento sei solit@ frequentare in un anno in media?

- 1
- 2
- 3
- 4
- più di 5 meno di 10.
- più di 10.

5.2. Se sì 5, secondo quali modalità vi hai partecipato:

- esclusivamente in presenza.
- per la maggior parte in presenza, una breve parte è stata sviluppata su e-learning.
- per metà in presenza e per metà attraverso e-learning.
- per la maggior parte in modalità e-learning e una piccola parte in presenza.
- esclusivamente in modalità e-learning.

5.3. Se sì 5, la partecipazione a questi momenti:

- è vivamente sollecitata dalla scuola in cui lavoro;

- è consigliata dalla scuola in cui lavoro;
- è indifferente per la scuola in cui lavoro.

5.4. Se sì 5, questi momenti sono organizzati:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- dalla scuola in cui lavoro;
- dall' Università e dagli enti Certificatori;
- da scuole di lingua private;
- da case editrici;
- da associazioni di insegnanti (GISCEL, ANILS);
- altro _____.

5.5. Se sì 5, come sei venut@ a conoscenza di questi momenti di formazione?

Sono stat@ informa@ da:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- la scuola in cui lavoro;
- l'università;
- colleg@;
- delle *news letter* a cui sono iscritt@ e che mi informano regolarmente;
- siti, pagine e gruppi facebook o linkedin dedicate all'insegnamento dell'italiano LS/L2;
- altro _____.

5.6. Se sì 5, i momenti di formazione da te seguiti si sono concentrati su:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- temi di sociolinguistica dell'italiano;
- le certificazioni dell'italiano LS/L2 e la preparazione degli esaminatori;
- il lessico e le strategie per facilitarne l'acquisizione;
- fonetica e fonologia;
- le strategie per facilitare la lettura e la comprensione dei testi;
- l'acquisizione linguistica;
- l'apprendimento della letto-scrittura in discenti adulti;
- l'impiego delle nuove tecnologie nella didattica delle lingue;
- l'insegnamento dell'italiano in contesto migratorio e le particolarità dell'utenza;
- l'insegnamento dell'italiano L2 a studenti analfabeti, debolmente alfabetizzati e scarsamente scolarizzati;
- problemi di interculturalità;
- l'educazione non formale degli adulti;
- la condivisione di buone pratiche e attività costruite da colleg@;
- la valutazione e la creazione di prove di ingresso e test efficienti e funzionali;
- altro _____.

5.7. Se sì 5, in una scala da 1 a 10 che giudizio globale daresti ai corsi da te seguiti?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

5.8. Se sì 5, ci sono dei temi che non sono stati affrontati e/o che ti piacerebbe approfondire?

- sì
 no

5.8.1. Se sì 5.8, quali?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- temi di sociolinguistica dell'italiano;
 le certificazioni dell'italiano LS/L2 e la preparazione degli esaminatori;
 il lessico e le strategie per facilitarne l'acquisizione;
 fonetica e fonologia;
 le strategie per facilitare la lettura e la comprensione dei testi;
 l'acquisizione linguistica;
 l'apprendimento della letto-scrittura in discenti adulti;
 l'impiego delle nuove tecnologie nella didattica delle lingue;
 l'insegnamento dell'italiano in contesto migratorio e le particolarità dell'utenza;
 l'insegnamento dell'italiano L2 a studenti analfabeti, debolmente alfabetizzati e scarsamente scolarizzati;
 problemi di interculturalità;
 l'educazione non formale degli adulti;
 la condivisione di buone pratiche e attività costruite da colleghi;
 la valutazione e la creazione di prove di ingresso e test efficienti e funzionali;
 altro_____.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

6. Sei un* docente A023:

- di ruolo;
 abilitato non di ruolo;
 precario non abilitato.

PRIMA DI LAVORARE COME A023

7. Oltre all'esperienza come A023, nel corso della tua carriera ti eri già occupat@ di italiano L2/LS (volontariato, tirocinio, insegnamento)?

- sì
 no

7.1. Se sì 7, per quanto tempo ti eri occupat@ di italiano L2/LS prima dell'incarico come A023?

- meno di 1 anno.
- da 1 a 2 anni.
- da 2 a 5 anni.
- da 5 a 10 anni.
- più di 10 anni.

7.2. Se sì 7, in quale veste e in quali contesti hai operato?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- insegnante della primaria impiegat@ nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana del CPIA (italiano L2);
- insegnante nelle scuole e nei corsi di lingua e cultura italiana all'estero (italiano LS)
- insegnante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- insegnante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);
- insegnante in un'Università e/o Centro linguistico d'Ateneo in Italia (italiano L2);
- insegnante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola primaria in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di primo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di secondo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in un CPIA in Italia (italiano L2);
- tirocinante nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana del CPIA (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un'Università e/o in un Centro linguistico d'Ateneo in Italia (italiano L2);
- tirocinante in un'Università all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un'associazione;
- Assistente di lingua italiana MIUR (italiano LS)
- Assistente di lingua italiana nius (italiano LS)
- lettore di lingua italiana;
- lettore in una scuola secondaria non italiana;
- altro _____.

8. Oltre all'esperienza A023, nel corso della tua carriera avevi già insegnato a scuola (privata/paritaria/pubblica) qualche altra disciplina?

- sì
- no

8.1. Se sì 8, scegli la classe di concorso a cui appartengono le discipline da te insegnate:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Insegnante nella scuola dell'infanzia
- Insegnante nella scuola primaria
- Insegnante alfabetizzatrice nei CPIA
- A-01 Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado
- A-02 Design dei metalli, dell'oreficeria, delle pietre dure e delle gemme
- A-03 Design della ceramica
- A-04 Design del libro
- A-05 Design del tessuto e della moda
- A-06 Design del vetro
- A-07 Discipline Audiovisive
- A-08 Discipline geometriche, architettura, design d'arredamento e scenotecnica
- A-09 Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche
- A-10 Discipline grafico-pubblicitarie
- A-11 Discipline letterarie e latino
- A-12 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-13 Discipline letterarie, latino e greco
- A-14 Discipline plastiche, scultoree e scenoplastiche
- A-15 Discipline sanitarie
- A-16 Disegno artistico e modellazione odontotecnica
- A-17 Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-18 Filosofia e Scienze umane
- A-19 Filosofia e Storia
- A-20 Fisica
- A-21 Geografia
- A-22 Italiano, storia, geografia, nella scuola secondaria di I grado
- A-24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-25 Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado
- A-26 Matematica
- A-27 Matematica e Fisica
- A-28 Matematica e scienze
- A-29 Musica negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-30 Musica nella scuola secondaria di I grado
- A-31 Scienze degli alimenti
- A-32 Scienze della geologia e della mineralogia
- A-33 Scienze e tecnologie aeronautiche
- A-34 Scienze e tecnologie chimiche
- A-35 Scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- A-36 Scienze e tecnologie della logistica
- A-37 Scienze e tecnologie delle costruzioni, tecnologie e tecniche di rappresentazione grafica
- A-38 Scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- A-39 Scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- A-40 Scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- A-41 Scienze e tecnologie informatiche
- A-42 Scienze e tecnologie meccaniche
- A-43 Scienze e tecnologie nautiche
- A-44 Scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- A-45 Scienze economico-aziendali
- A-46 Scienze giuridico-economiche
- A-47 Scienze matematiche applicate
- A-48 Scienze motorie e sportive negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-49 Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado

- A-50 Scienze naturali, chimiche e biologiche
- A-51 Scienze, tecnologie e tecniche agrarie
- A-52 Scienze, tecnologie e tecniche di produzioni animali
- A-53 Storia della musica
- A-54 Storia dell'arte
- A-55 Strumento musicale negli istituti di istruzione superiore di II grado
- A-56 Strumento musicale nella scuola secondaria di I grado
- A-57 Tecnica della danza classica
- A-58 Tecnica della danza contemporanea
- A-59 Tecniche di accompagnamento alla danza
- A-60 Tecnologia nella scuola secondaria di I grado
- A-61 Tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- A-62 Tecnologie e tecniche per la grafica
- A-63 Tecnologie musicali
- A-64 Teoria, analisi e composizione
- A-65 Teoria e tecnica della comunicazione
- A-66 Trattamento testi, dati ed applicazioni. Informatica
- A-70 Italiano, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena
- A-71 Sloveno, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-72 Discipline letterarie (Italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-73 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-74 Discipline letterarie e latino con lingua di insegnamento slovena
- A-75 Discipline letterarie, latino e greco con lingua di insegnamento slovena
- A-76 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali con lingua di insegnamento slovena
- A-77 Lingua e cultura ladina, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento ladina
- A-78 Italiano (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento tedesca
- A-79 Discipline letterarie (italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca
- A-80 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-81 Discipline letterarie e latino nei licei in lingua tedesca e con lingua di insegnamento, tedesca delle località ladine
- A-82 Discipline letterarie, latino e greco nel liceo classico in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-83 Discipline letterarie (tedesco seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua italiana della provincia di Bolzano
- A-84 Tedesco (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento italiana della provincia di Bolzano
- A-85 Tedesco storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- A-86 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- B-01 Attività pratiche speciali
- B-02 Conversazione in lingua straniera
- B-03 Laboratori di Fisica
- B-04 Laboratori di liuteria

- B-05 Laboratorio di logistica
- B-06 Laboratorio di odontotecnica
- B-07 Laboratorio di ottica
- B-08 Laboratori di produzioni industriali ed artigianali della ceramica
- B-09 Laboratori di scienze e tecnologie aeronautiche
- B-10 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- B-11 Laboratori di scienze e tecnologie agrarie
- B-12 Laboratori di scienze e tecnologie chimiche e microbiologiche
- B-13 Laboratori di scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- B-14 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni
- B-15 Laboratori di scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- B-16 Laboratori di scienze e tecnologie informatiche
- B-17 Laboratori di scienze e tecnologie meccaniche
- B-18 Laboratori di scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- B-19 Laboratori di servizi di ricettività alberghiera
- B-20 Laboratori di servizi enogastronomici, settore cucina
- B-21 Laboratori di servizi enogastronomici, settore sala e vendita
- B-22 Laboratori di tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- B-23 Laboratori per i servizi socio-sanitari
- B-24 Laboratorio di scienze e tecnologie nautiche
- B-25 Laboratorio di scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- B-26 Laboratorio di tecnologie del legno
- B-27 Laboratorio di tecnologie del marmo
- B-28 Laboratorio di tecnologie orafe
- B-29 Gabinetto fisioterapico
- B-30 Addetto all'ufficio tecnico
- B-31 Esercitazioni pratiche per centralinisti telefonici
- B-32 Esercitazioni di pratica professionale
- B-33 Assistente di Laboratorio

2017/2018

9. Hai lavorato A023 durante l'anno scolastico 2017/2018?

- sì
- no

9.1. Se sì 9, quando hai ricevuto la convocazione dalla segreteria?

- prima metà di settembre.
- seconda metà di settembre.
- prima metà di ottobre.
- seconda metà di ottobre.
- ho lavorato supplente, la convocazione è arrivata nel momento in cui il/la collega è mancato.
- altro _____.

9.2. Se sì 9, fino a quando è durato il tuo incarico?

- incarico al 31/08;
- incarico al 30/06;
- supplenza superiore a 6 mesi;
- supplenza superiore a 3 mesi;
- supplenza inferiore a 3 mesi;
- altro _____.

9.3. Se sì 9, in che regione hai insegnato?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Abruzzo
- Basilicata
- Calabria
- Campania
- Emilia-Romagna
- Friuli-Venezia Giulia
- Lazio
- Liguria
- Lombardia
- Marche
- Molise
- Piemonte
- Puglia
- Sardegna
- Sicilia
- Toscana
- Trentino-Alto Adige
- Umbria
- Valle d'Aosta
- Veneto

9.4. Se sì 9, è stata la prima volta che hai lavorato in un CPIA?

- sì
- no

9.4.1. Se sì 9.4, al momento della presa di servizio eri a conoscenza della normativa concernente il funzionamento del CPIA, l'organizzazione dei percorsi di alfabetizzazione, di primo e di secondo livello e le modalità attraverso cui il CPIA interviene nella verifica della conoscenza e della cultura della lingua italiana?

- sì
- sì, ma solo parzialmente e in modo superficiale
- no

9.4.1.1. Se non conoscevi la normativa o se la conoscevi parzialmente e in modo superficiale, ti è stata presentata o almeno ti è stato indicato dove avresti potuto trovare tutte le informazioni necessarie?

- sì
- no

9.4.1.1.1. Se no **9.4.1.1.**, ne sei venut@ a conoscenza?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- parlando con i colleghi;
- in realtà non conosco tuttora la normativa;
- mi sono documentato da sol@;
- altro _____.

9.4.1.1.1. Se sì, chi ti ha dato tale indicazione?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il/la preside;
- il/la segreteri@;
- i/le collegh*;
- altro _____.

PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA

10. Durante l'anno scolastico 2017/2018 hai lavorato nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- sì
- no

10.1. Se sì **10**, in che modo sei stato impiegat@?

- ho diretto da sol@ corsi di italiano L2;
- ho lavorato in compresenza con collegh* in corsi di italiano L2;
- ho diretto dei corsi di potenziamento per studenti e studentesse con difficoltà;
- ho diretto delle attività laboratoriali;
- ho diretto dei corsi di educazione civica;
- altro _____.

10.2. Se sì **10**, nel CPIA in cui hai lavorato, i percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana erano organizzati per livelli? Quali livelli erano attivi?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2
- C1
- B2
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa
- classi plurilivello;
- Le classi non erano organizzate per livelli, si lavorava esclusivamente in classi plurilivello.
- altro _____.

10.3. Se sì **10**, tu in quali corsi hai lavorato?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2
- C1
- B2
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa
- classi plurilivello;
- altro _____.

10.4.1. Se sì **10**, in generale, il livello dei corsi organizzati nel CPIA corrispondeva al livello dell'utenza che lo frequentava?

- Sì, i corsi accoglievano solo chi aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- Sì, nella maggior parte dei casi il livello corrispondeva, anche se vi erano delle eccezioni.
- Solo in parte.
- No, solo una piccola parte aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- No, nessun@ aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- altro _____.

10.4.2. Se sì **10**, il livello dei corsi in cui tu hai insegnato corrispondeva al livello dell'utenza che lo frequentava?

- Sì, i corsi accoglievano solo chi aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- Sì, nella maggior parte dei casi il livello corrispondeva, anche se vi erano delle eccezioni.
- Solo in parte.
- No, solo una piccola parte aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- No, nessun@ aveva il livello adeguato a poterli seguire.
- altro _____.

10.5. Se sì **10**, le modalità impiegate nella valutazione del livello degli studenti e delle studentesse all'inizio dell'anno:

- sono state condivise e frutto di un momento di formazione che ha coinvolto tutt* i /le docenti impegnat* nei corsi;
- sono state condivise da tutt* i /le docenti impegnat* nei corsi;
- nonostante fossero state discusse e condivise, ognun@ ha agito secondo la propria esperienza
- non sono state condivise, ognuno ha agito secondo la propria esperienza.
- altro _____.

10.6. Se sì **10**, attraverso quali modalità è stato valutato livello degli studenti e delle studentesse all'inizio dell'anno?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- intervista/colloquio;
- test di ingresso;
- osservazione in classe;
- altro _____.

10.7. Se sì **10**, hai delle osservazioni rispetto alle modalità attraverso cui sono stati valutati gli studenti e le studentesse in ingresso?

10.8. Se sì **10**, alla fine dei corsi era previsto un esame finale di livello per il rilascio del certificato?

- sì, era obbligatorio;
- sì, era a discrezione del docente;
- no.

10.8.1. Se no **10.8**, secondo quale criterio è stato valutato il livello di conoscenza della lingua?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- in base alle prove svolte durante l'anno;
- in base a quanto valutato da chi ha tenuto il corso;
- in base alla frequenza più o meno regolare;
- altro _____.

10.8.1. Se sì **10.8**, la prova impiegata è stata:

- elaborata da una commissione e condivisa da tutto il CPIA;
- elaborata collegialmente dai tutt* docenti impegnat* nei corsi e condivisa da tutto il CPIA;
- creata *ad hoc* dal docente che ha diretto il corso;
- altro _____.

10.8.2. Se sì **10.8**, la prova ha valutato:
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- comprensione scritta;
- comprensione orale;
- produzione e interazione scritta;
- produzione e interazione orale;
- grammatica;
- lessico;
- cultura civica e vita civile in Italia;
- altro _____.

10.8.3. Se sì **10.8**, pensi che le prove fossero adeguate e appropriate per i livelli a cui si rivolgevano?

- sì
- sì, in linea di massima
- In parte
- no, solo una piccola parte della prova era adeguata e appropriata
- no
- altro _____.

10.8.3.1. Se no **10.8.3**, le prove erano:

- troppo facili;
- troppo difficili;
- altro _____.

10.8.3.2. Se no **10.8.3**, quali sono le criticità che hai riscontrato nella struttura e nei contenuti delle prove?

10.9. Se sì **10**, valuta il rapporto professionale e di collaborazione con i colleghi e le colleghe della scuola primaria impegnat* te nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

10.10. Se sì **10**, valuta il rapporto professionale e di collaborazione con i colleghi e le colleghe A023 impegnat* te nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

10.11. Se sì **10**, pensi vi siano delle differenze, legate alla formazione, tra i/le docenti A023 e i/le docenti scuola primaria che lavorano nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- sì
 no

10.11.1. Se sì **10.11**, potresti indicare quali sono queste differenze ed esemplificare quali ricadute hanno nella didattica?

10.12. Se sì **10**, pensi che i percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana dovrebbero essere affidati esclusivamente a docenti A023?

- sì
 no

10.12.1. Giustifica brevemente la tua risposta:

10.13. Se sì **10**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

PERCORSI DI PRIMO LIVELLO

11. Durante l'anno scolastico 2017/2018 hai lavorato nei percorsi di istruzione di primo livello?

- sì
 no

11.1. Se sì **11**, come sei stato impiegat@?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- ho sostituito il/la collega di A022 e ho insegnato italiano, storia e geografia;
 in compresenza con altr* colleghi e colleghe ho aiutato e seguito studenti e studentesse alloglott* present* in classe con difficoltà;
 ho fatto lezioni di lingua e cultura italiana per studenti e studentesse alloglott* frequentant* il corso;
 altro_____.

11.2. Se sì **11**, nel CPIA in cui hai lavorato, studenti e studentesse alloglott* iscritt* al percorso di istruzione di primo livello per potersi iscrivere al corso:

- dovevano aver già conseguito il livello B1 di conoscenza della lingua italiana;
- dovevano aver già conseguito il livello A2 di conoscenza della lingua italiana;
- dovevano aver già conseguito il livello A1 di conoscenza della lingua italiana;
- non dovevano avere nessuna certificazione attestante il livello linguistico, era sufficiente che sapessero leggere, scrivere e capire l'italiano se parlato in modo chiaro e lento;
- potevano frequentare pur non avendo nessuna conoscenza della lingua italiana, è sufficiente che sappiano leggere e scrivere nella loro lingua madre;
- potevano frequentare nonostante fossero analfabeti e scarsamente scolarizzati.
- altro _____.

11.3. Se sì **11**, il livello di conoscenza della lingua di studenti e studentesse alloglott* frequentanti i percorsi di primo livello era adatto e sufficiente da permettere una buona didattica?

- sì
- no

11.4. Se sì **11**, secondo te, quale dovrebbe essere il livello di conoscenza della lingua italiana minimo posseduto da chi si iscrive ai corsi di primo livello?

- B2
- B1
- A2
- A1
- penso possano frequentare pur non avendo nessuna conoscenza della lingua italiana, è sufficiente che sappiano leggere e scrivere nella loro lingua madre;
- penso possano frequentare seppure analfabeti e scarsamente scolarizzati;
- altro _____.

11.5. Se sì **11**, vi sono stati dei fattori che hanno reso complicato lo sviluppo di una buona didattica?

- sì
- no

11.5.1. Se sì **11.5**, quali fattori hanno influenzato negativamente la tua didattica?

11.6. Se sì **11**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di primo livello?

PERCORSI DI SECONDO LIVELLO

12. Durante l'anno scolastico 2017/2018 hai lavorato nei percorsi di istruzione di secondo livello?

- sì
- no

12.1. Se sì **12**, come sei stato impiegat@?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- ho sostituito il/la collega di A012 e ho insegnato italiano e geostoria;
- in presenza con altr* colleghi e colleghe ho aiutato e seguito studenti e studentesse alloglott* present* in classe con difficoltà;
- ho fatto lezioni di lingua e cultura italiana per studenti e studentesse alloglott* frequentant* il corso;
- altro _____.

12.2. Se sì **12**, vi sono stati dei fattori che hanno reso complicato lo sviluppo di una buona didattica?

- sì
- no

12.2.1. Se sì **12.2**, quali fattori hanno influenzato negativamente la tua didattica?

12.3. Se sì **12**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di secondo livello?

2018/2019

13. Attualmente stai lavorando A023?

- sì
- no

13.1. Se no **13**, perché quest'anno non stai insegnando?

- non sono stat@ convocat@;
- sono stat@ convocat@ ma ho rifiutato;
- sono stat@ convocat@, ho accettato, ma un* collega con punteggio superiore ha preso l'incarico.

13.1.1. Se hai rifiutato, perché l'hai fatto?

13.1. Se sì 13, quando hai ricevuto la convocazione dalla segreteria?

- prima metà di settembre;
- seconda metà di settembre;
- prima metà di ottobre;
- seconda metà di ottobre;
- ho lavorato supplente, la convocazione è arrivata nel momento in cui il/la collega è mancato;
- altro _____.

13.2. Se sì 13, il tuo contratto prevede?

- un incarico al 31/08;
- un incarico al 30/06;
- attualmente una supplenza superiore a 6 mesi;
- attualmente una supplenza superiore a 3 mesi;
- attualmente una supplenza inferiore a 3 mesi.

13.3. Se sì 13, in che regione insegni?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Abruzzo
- Basilicata
- Calabria
- Campania
- Emilia-Romagna
- Friuli-Venezia Giulia
- Lazio
- Liguria
- Lombardia
- Marche
- Molise
- Piemonte
- Puglia
- Sardegna
- Sicilia
- Toscana
- Trentino-Alto Adige
- Umbria
- Valle d'Aosta
- Veneto

13.4. Se sì 13, è la prima volta che lavori in un CPIA?

- sì
- no

13.4.1. Se sì **13.4**, al momento della presa di servizio eri a conoscenza della normativa concernente il funzionamento del CPIA, l'organizzazione dei percorsi di alfabetizzazione e le modalità attraverso cui il CPIA interviene nella verifica della conoscenza e della cultura della lingua italiana?

- sì
- sì, ma solo parzialmente e in modo superficiale
- no

13.4.1. Se non conoscevi la normativa o se la conoscevi parzialmente e in modo superficiale, ti è stata presentata o almeno ti è stato indicato dove avresti potuto trovare tutte le informazioni necessarie?

- sì
- no

13.4.1.1. Se no **13.4.1**, ne sei venut@ a conoscenza?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- parlando con i colleghi;
- in realtà non conosco tuttora la normativa;
- mi sono documentato da sol@;
- altro _____.

13.4.1.1. Se sì **13.4.1**, chi ti ha dato tale indicazione?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il/la preside;
- la segreteria@;
- i/le collegh*;
- altro _____.

PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA

14. Attualmente (anno scolastico 2018/2019) stai lavorando nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- sì
- no

14.1. Se sì **14**, in che modo sei impiegat@?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- dirigo da sol@ dei corsi di italiano L2;
- lavoro in compresenza con collegh* in corsi di italiano L2;
- dirigo dei corsi di potenziamento per studenti e studentesse con difficoltà;
- dirigo delle attività laboratoriali;
- dirigo dei corsi di educazione civica;
- altro _____.

14.2. Se sì **14**, nel CPIA in cui lavori, i percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana sono organizzati per livelli? Quali livelli sono attivi?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2
- C1
- B2
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa
- classi plurilivello;
- Le classi non sono organizzate per livelli, si lavora solo in classi plurilivello.
- altro _____.

14.3. Se sì **14**, tu in quali corsi lavori?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2
- C1
- B2
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa
- classi plurilivello;
- altro _____.

14.4.1. Se sì **14**, in generale, il livello dei corsi organizzati nel CPIA corrisponde al livello dell'utenza che lo frequenta?

- Sì, i corsi accolgono solo chi ha il livello adeguato a poterli seguire.
- Sì, nella maggior parte dei casi il livello corrisponde, anche se vi sono delle eccezioni.
- Solo in parte.
- No, solo una piccola parte ha il livello adeguato a poterli seguire.
- No, nessun@ ha il livello adeguato a poterli seguire.
- altro _____.

14.4.2. Se sì **14**, il livello dei corsi in cui tu insegni corrispondeva al livello dell'utenza che lo frequenta?

- Sì, i corsi accolgono solo chi ha il livello adeguato a poterli seguire.
- Sì, nella maggior parte dei casi il livello corrisponde, anche se vi sono delle eccezioni.
- Solo in parte.
- No, solo una piccola parte ha il livello adeguato a poterli seguire.
- No, nessun@ ha il livello adeguato a poterli seguire.
- altro _____.

14.5. Se sì **14**, le modalità impiegate nella valutazione del livello degli studenti e delle studentesse all'inizio dell'anno:

- sono state condivise e frutto di un momento di formazione che ha coinvolto tutt* i /le docenti impegnat* nei corsi;
- sono state condivise da tutt* i /le docenti impegnat* nei corsi;
- non sono state condivise, ognuno ha agito secondo la propria esperienza;
- altro _____.

14.6. Se sì **14**, attraverso quali modalità è stato valutato livello degli studenti e delle studentesse all'inizio dell'anno?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- intervista/colloquio;
- test di ingresso;
- osservazione in classe;
- altro _____.

14.7. Se sì **14**, hai delle osservazioni rispetto alle modalità attraverso cui sono stati valutati gli studenti e le studentesse in ingresso?

14.8. Se sì **14**, alla fine dei corsi è previsto un esame finale di livello per il rilascio del certificato?

- sì, è obbligatorio;
- sì, era a discrezione del docente;
- no;
- non è stato ancora deciso.

14.8.1. Se no **14.8**, secondo quale criterio sarà valutato il livello dello studente?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- in base alle prove svolte durante l'anno;
- in base a quanto valutato da chi ha tenuto il corso;
- in base alla frequenza più o meno regolare;
- altro _____.

14.8.1. Se sì **14.8**, la prova impiegata sarà:

- elaborata da una commissione e condivisa da tutto il CPIA;
- elaborata collegialmente dai tutt* docenti impegnat* nei corsi e condivisa da tutto il CPIA;
- creata *ad hoc* dal docente che ha diretto il corso;
- non è stato ancora deciso;
- altro _____.

14.8.2. Se sì **14.8**, la prova valuterà
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- comprensione scritta;
- comprensione orale;
- produzione e interazione scritta;
- produzione e interazione orale;
- grammatica;
- lessico;
- cultura civica e vita civile in Italia;
- non è stato ancora deciso;
- altro_____.

14.9. Se sì **14.8**, valuta il rapporto professionale e di collaborazione con i colleghi e le colleghe della scuola primaria impegnat* te nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

14.10. Se sì **14.8**, valuta il rapporto professionale e di collaborazione con i colleghi e le colleghe A023 impegnat* te nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

14.11. Se sì **14.8**, pensi vi siano delle differenze, legate alla formazione, tra i/le docenti A023 e i/le docenti scuola primaria che lavorano nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?

- ho già risposto alla domanda relativa all'anno scolastico 2017/2018
- sì
- no

14.11.1. Se sì **14.11**, valuta potresti indicare quali sono queste differenze ed esemplificare quali ricadute hanno nella didattica?

14.12. Se sì **14**, pensi che i percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana dovrebbero essere affidati esclusivamente a docenti A023?

- ho già risposto alla domanda relativa all'anno scolastico 2017/2018
- sì
- no

14.12.1. Giustifica brevemente la tua risposta

14.13. Se sì **14**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana?
(se hai già risposto nella sezione 2017/2018 non rispondere)

PERCORSI DI PRIMO LIVELLO

15. Attualmente (anno scolastico 2018/2019) stai lavorando nei percorsi di istruzione di primo livello?

- sì
- no

15.1. Se sì **15**, come sei impiegat@?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- sostituisco il/la collega di A022 e ho insegnato italiano, storia e geografia;
- in presenza con altr* colleghi e colleghe aiuto e seguo studenti e studentesse alloglott* present* in classe con difficoltà;
- faccio lezioni di lingua e cultura italiana per studenti e studentesse alloglott* frequentant* il corso;
- altro _____.

15.2. Se sì **15**, nel CPIA in cui lavori, studenti e studentesse alloglott* iscritt* al percorso di istruzione di primo livello per potersi iscrivere al corso:

- devono aver già conseguito il livello B1 di conoscenza della lingua italiana;
- devono aver già conseguito il livello A2 di conoscenza della lingua italiana;
- devono o aver già conseguito il livello A1 di conoscenza della lingua italiana;
- non devono avere nessuna certificazione attestante il livello linguistico, è sufficiente che sapessero leggere, scrivere e capire l'italiano se parlato in modo chiaro e lento;
- possono frequentare pur non avendo nessuna conoscenza della lingua italiana, è sufficiente che sappiano leggere e scrivere nella loro lingua madre;
- possono frequentare nonostante fossero analfabeti e scarsamente scolarizzati;
- altro _____.

15.3. Se sì **15**, il livello di conoscenza della lingua di studenti e studentesse alloglott* frequentanti i percorsi di primo livello è adatto e sufficiente da permettere una buona didattica?

- sì
- no

15.4. Se sì **15**, secondo te, quale dovrebbe essere il livello di conoscenza della lingua italiana minimo posseduto da chi si iscrive ai corsi di primo livello?

ho già risposto alla domanda relativa all'anno scolastico 2017/2018

B2

B1

A2

A1

penso possano frequentare pur non avendo nessuna conoscenza della lingua italiana, è sufficiente che sappiano leggere e scrivere nella loro lingua madre;

penso possano frequentare seppure analfabeti e scarsamente scolarizzati;

altro _____.

15.5. Se sì **15**, vi sono dei fattori che stanno rendendo complicato lo sviluppo di una buona didattica?

sì

no

15.5.1. Se sì **15.5**, quali fattori stanno influenzando negativamente la tua didattica?

15.6. Se sì **15**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di primo livello?

(se hai già risposto nella sezione 2017/2018 non rispondere)

PERCORSI DI SECONDO LIVELLO

16. Attualmente (anno scolastico 2018/2019) stai lavorando nei percorsi di istruzione di secondo livello?

sì

no

16.1. Se sì **16**, come sei impiegat@?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

sostituisco il/la collega di A012 e ho insegnato italiano e geostoria;

in compresenza con altr* colleghi e colleghe aiuto e seguo studenti e studentesse alloglott* present* in classe con difficoltà;

faccio lezioni di lingua e cultura italiana per studenti e studentesse alloglott* frequentant* il corso;

altro _____.

16.2. Se sì **16**, vi sono dei fattori che stanno complicando lo sviluppo di una buona didattica?

sì

no

16.2.1. Se sì **16.2**, quali fattori hanno influenzato negativamente la tua didattica?

16.3. Se sì **16**, quale pensi debba essere il ruolo dei docenti A023 nei percorsi di secondo livello?
(se hai già risposto nella sezione 2018/2019 non rispondere)

2. Questionario *Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana*

Gentile collega,

all'intero di una ricerca più ampia finalizzata all'elaborazione della mia tesi di dottorato, il presente questionario si propone di raccogliere e descrivere le buone pratiche e abitudini sviluppate nei CPIA nell'ambito dei PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA.

Come sicuramente saprai, il CPIA è un'istituzione scolastica relativamente giovane che, ancora privo di indicazioni rispetto ad alcuni aspetti, è costretto a far affidamento al "buon senso" di presidi, segreterie e docenti.

Al fine di individuare alcune prassi diffuse nei CPIA, ti chiedo di rispondere attentamente alle seguenti domande. Il questionario è articolato in 4 sezioni (informazioni personali, formazione, esperienza professionale ed esperienza nel CPIA), alcune delle quali hanno delle sottosezioni.

La compilazione ti impegnerà per circa 30 minuti, per questo motivo ti consiglio di compilare il questionario in un momento libero in cui hai a disposizione un po' di tempo.

Ti ringrazio in anticipo!

Igor Deiana

Dottorando in Scienze Linguistiche e Filologiche

Università per Stranieri di Perugia

INFORMAZIONI PERSONALI

1. Età: _____

FORMAZIONE

DIPLOMA DI MATURITÀ

2. In quale scuola hai conseguito il diploma (es: liceo classico, istituto tecnico, istituto magistrale)?

3. Indica l'anno di conseguimento.

LAUREA

4. Hai conseguito una laurea quadriennale o di vecchio ordinamento?

- Sì
 No

4.1. Se sì 4, indica quale corso di laurea hai frequentato.

4.2. Se sì 4, indica l'anno di conseguimento.

5. Hai conseguito una laurea triennale?

- Sì
 No

5.1. Se sì 5, indica quale corso di laurea hai frequentato.

5.2. Se sì 5, indica l'anno di conseguimento.

6. Hai conseguito una laurea specialistica o magistrale?

- Sì
- No

6.1. Se sì 6, indica quale corso di laurea hai frequentato.

6.2. Se sì 6, indica l'anno di conseguimento.

MASTER e altro...

7. Hai seguito e conseguito uno o più master di I livello?

- Sì
- No

7.1. Se sì 7, indica il titolo del/dei master.

7.2. Se sì 7, indica l'anno di conseguimento.

8. Hai seguito e conseguito uno o più master di II livello?

- Sì
- No

8.1. Se sì 8, indica il titolo del/dei master.

8.2. Se sì 8, indica l'anno di conseguimento.

9. Hai conseguito un dottorato di ricerca?

- Sì
- No

9.1. Se sì 9, indica in cosa ti sei addottorato.

9.2. Se sì **9**, indica l'anno di conseguimento.

10. Ci sono altre esperienze che ti senti di segnalare come importanti per la tua formazione?

- Sì
- No

10.1. Se sì **10**, quali sono?

ESPERIENZE ALL'ESTERO

11. Hai svolto delle esperienze di mobilità e scambio internazionale (Erasmus, Globus, Comenius)?

- Sì
- No

11.1. Se sì **11**, indica la durata di queste attività e in quale paese si sono svolte.

TITOLI DI SPECIALIZZAZIONE ITALIANO L2/LS

12. Hai conseguito uno o più titoli di specializzazione italiano L2/LS?

- Sì
- No

12.1. Se sì **12**, quale dei seguenti titoli di specializzazione italiano L2/LS hai conseguito?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Scuola di specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (Università per Stranieri di Siena);
- Master di Secondo livello;
- Master di Primo Livello;
- Certificazione di Didattica dell'italiano a stranieri di secondo livello (DILS-PG di II livello, DITALS di II livello, CEDILS);
- Certificazione di Didattica dell'italiano a stranieri di primo livello (DILS-PG di I livello, DITALS di I livello);
- altro _____.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

13. Hai mai frequentato dei corsi di lingua straniera?

- Sì
- No

13.1. Se sì 13, indica, anche approssimativamente, quanti corsi hai frequentato.

14. Hai mai sostenuto esami di certificazione di una lingua straniera?

- Sì
- No

14.1. Se sì 14, indica quali esami di certificazione hai sostenuto.

15. Quali lingue straniere conosci?

Indica il livello.

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
INGLESE						
FRANCESE						
TEDESCO						
SPAGNOLO						
PORTOGHESE						
RUSSO						
ARABO						
GIAPPONESE						

15.1. Ci sono delle altre lingue da te conosciute non presenti nella tabella? Indica quali e il tuo livello di conoscenza.

FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO

16. Sei solito/a frequentare momenti di formazione e/o aggiornamento relativi a tematiche legate all'insegnamento dell'italiano L2 e a tutto ciò che lo concerne?

- Sì
- No

16.1. Se no 16, perché non vi partecipi:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- perché ho avuto degli imprevisti, ma avrei voluto parteciparvi;
- perché sono a pagamento;
- perché trattavano temi che non mi interessavano;

- perché nella scuola in cui lavoro viene data poca importanza alla formazione e/o all'aggiornamento;
- perché non ritengo di aver bisogno di momenti di formazione;
- perché non sono dispost* a sacrificare il mio tempo libero;
- perché i corsi che mi interessavano non erano facilmente raggiungibili per questioni di tempo e distanze;
- altro _____

16.2. Se sì **16**, in media quanti momenti di formazione/aggiornamento sei solit@ frequentare in un anno?

- 1
- 2
- 3
- 4
- più di 5 meno di 10.
- più di 10.

16.3. Se sì **16**, secondo quali modalità vi hai partecipato:

- esclusivamente in presenza.
- per la maggior parte in presenza, una piccola parte in modalità e-learning.
- per metà in presenza e per metà in modalità e-learning.
- per la maggior parte in modalità e-learning e una piccola parte in presenza.
- esclusivamente in modalità e-learning.

16.4. Se sì **16**, nel CPIA in cui lavori la partecipazione a questi momenti è:

- vivamente sollecitata e favorita.
- consigliata.
- indifferente.
- ostacolata.

16.5. Se sì **16**, questi momenti sono organizzati:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- dalla scuola in cui lavoro;
- dall' Università e dagli Enti Certificatori;
- da scuole di lingua private;
- da case editrici;
- da associazioni di insegnanti (GISCEL, ANILS, LEND);
- altro _____.

16.6. Se sì **16**, come sei venut@ a conoscenza di questi momenti di formazione?

Sono stat@ informa@ da:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il CPIA in cui lavoro;
- l'università;
- colleg@h*;
- delle *news letter* a cui sono iscritt@ e che mi informano regolarmente;
- siti, pagine e gruppi facebook o linkedin dedicate all'insegnamento dell'italiano LS/L2;
- altro _____.

16.7. Se sì **16**, i momenti di formazione da te seguiti si sono concentrati su:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- temi di sociolinguistica dell'italiano;
- le certificazioni dell'italiano LS/L2 e la preparazione degli esaminatori;
- il lessico e le strategie per facilitarne l'acquisizione;
- fonetica e fonologia;
- le strategie per facilitare la lettura e la comprensione dei testi;
- l'acquisizione linguistica;
- l'apprendimento della letto-scrittura in discenti adulti;
- l'impiego delle nuove tecnologie nella didattica delle lingue;
- l'insegnamento dell'italiano in contesto migratorio e le particolarità dell'utenza;
- l'insegnamento dell'italiano L2 a studenti analfabeti, debolmente alfabetizzati e scarsamente scolarizzati;
- problemi di interculturalità;
- l'educazione non formale degli adulti;
- la condivisione di buone pratiche e attività costruite da colleg@h;
- la valutazione e la creazione di prove di ingresso e test efficienti e funzionali;
- l'iter burocratico-amministrativo che richiedenti asilo e rifugiat* si trovano a dover affrontare;
- la normativa riguardante il permesso di soggiorno e la cittadinanza;
- altro _____.

16.8. Se sì **16**, in una scala da 1 a 10 che giudizio globale daresti ai corsi da te seguiti?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

17. Rispetto alla tua formazione ci sono dei temi che ti piacerebbe affrontare e/o approfondire?

- Sì
- No

17.1. Se sì **17**, quali temi ti piacerebbe affrontare e/o approfondire?

ESPERIENZA PROFESSIONALE

18. Oltre all'esperienza nel CPIA, nel corso della tua carriera ti eri già occupat@ di italiano L2/LS (volontariato, tirocinio, insegnamento)?

- Sì
- No

19. Da quanti anni ti occupi di italiano L2/LS?

- meno di 1 anno.
- da 1 a 2 anni.
- da 2 a 5 anni.
- da 5 a 10 anni.
- da 10 a 15 anni.
- da 10 a 15 anni.
- da 15 a 20 anni.
- più di 20 anni.

20. Oltre alla tua esperienza nel CPIA, in quale veste e in quali contesti legati all'insegnamento dell'italiano L2/LS hai operato e/o tuttora operi?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- insegnante nelle scuole e nei corsi di lingua e cultura italiana all'estero (italiano LS);
- insegnante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- insegnante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);
- insegnante in un'Università e/o Centro linguistico d'Atene in Italia (italiano L2);
- insegnante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola primaria in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di primo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di secondo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in un CPIA in Italia (italiano L2);
- tirocinante nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana del CPIA (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un'Università e/o in un Centro linguistico d'Atene in Italia (italiano L2);
- tirocinante in un'Università all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un'associazione;

- Assistente di lingua italiana MIUR (italiano LS)
- Assistente di lingua italiana Comenius (italiano LS)
- lettore di lingua italiana;
- lettore in una scuola secondaria non italiana;
- altro _____.

21. Oltre all'esperienza nei PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA, nel corso della tua carriera hai già insegnato o attualmente insegni a scuola (privata/paritaria/pubblica) qualche altra disciplina?

- Sì
- No

21.1. Se sì **21**, scegli la classe di concorso a cui appartengono le discipline da te insegnate:
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Insegnante nella scuola dell'infanzia
- Insegnante nella scuola primaria
- A-01 Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado
- A-02 Design dei metalli, dell'oreficeria, delle pietre dure e delle gemme
- A-03 Design della ceramica
- A-04 Design del libro
- A-05 Design del tessuto e della moda
- A-06 Design del vetro
- A-07 Discipline Audiovisive
- A-08 Discipline geometriche, architettura, design d'arredamento e scenotecnica
- A-09 Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche
- A-10 Discipline grafico-pubblicitarie
- A-11 Discipline letterarie e latino
- A-12 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-13 Discipline letterarie, latino e greco
- A-14 Discipline plastiche, scultoree e scenoplastiche
- A-15 Discipline sanitarie
- A-16 Disegno artistico e modellazione odontotecnica
- A-17 Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-18 Filosofia e Scienze umane
- A-19 Filosofia e Storia
- A-20 Fisica
- A-21 Geografia
- A-22 Italiano, storia, geografia, nella scuola secondaria di I grado
- A-24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-25 Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado
- A-26 Matematica
- A-27 Matematica e Fisica
- A-28 Matematica e scienze
- A-29 Musica negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-30 Musica nella scuola secondaria di I grado
- A-31 Scienze degli alimenti
- A-32 Scienze della geologia e della mineralogia

- A-33 Scienze e tecnologie aeronautiche
- A-34 Scienze e tecnologie chimiche
- A-35 Scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- A-36 Scienze e tecnologie della logistica
- A-37 Scienze e tecnologie delle costruzioni, tecnologie e tecniche di rappresentazione grafica
- A-38 Scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- A-39 Scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- A-40 Scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- A-41 Scienze e tecnologie informatiche
- A-42 Scienze e tecnologie meccaniche
- A-43 Scienze e tecnologie nautiche
- A-44 Scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- A-45 Scienze economico-aziendali
- A-46 Scienze giuridico-economiche
- A-47 Scienze matematiche applicate
- A-48 Scienze motorie e sportive negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-49 Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado
- A-50 Scienze naturali, chimiche e biologiche
- A-51 Scienze, tecnologie e tecniche agrarie
- A-52 Scienze, tecnologie e tecniche di produzioni animali
- A-53 Storia della musica
- A-54 Storia dell'arte
- A-55 Strumento musicale negli istituti di istruzione superiore di II grado
- A-56 Strumento musicale nella scuola secondaria di I grado
- A-57 Tecnica della danza classica
- A-58 Tecnica della danza contemporanea
- A-59 Tecniche di accompagnamento alla danza
- A-60 Tecnologia nella scuola secondaria di I grado
- A-61 Tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- A-62 Tecnologie e tecniche per la grafica
- A-63 Tecnologie musicali
- A-64 Teoria, analisi e composizione
- A-65 Teoria e tecnica della comunicazione
- A-66 Trattamento testi, dati ed applicazioni. Informatica
- A-70 Italiano, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena
- A-71 Sloveno, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-72 Discipline letterarie (Italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-73 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-74 Discipline letterarie e latino con lingua di insegnamento slovena
- A-75 Discipline letterarie, latino e greco con lingua di insegnamento slovena
- A-76 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali con lingua di insegnamento slovena
- A-77 Lingua e cultura ladina, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento ladina

- A-78 Italiano (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento tedesca
- A-79 Discipline letterarie (italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca
- A-80 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-81 Discipline letterarie e latino nei licei in lingua tedesca e con lingua di insegnamento, tedesca delle località ladine
- A-82 Discipline letterarie, latino e greco nel liceo classico in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-83 Discipline letterarie (tedesco seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua italiana della provincia di Bolzano
- A-84 Tedesco (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento italiana della provincia di Bolzano
- A-85 Tedesco storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- A-86 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- B-01 Attività pratiche speciali
- B-02 Conversazione in lingua straniera
- B-03 Laboratori di Fisica
- B-04 Laboratori di liuteria
- B-05 Laboratorio di logistica
- B-06 Laboratorio di odontotecnica
- B-07 Laboratorio di ottica
- B-08 Laboratori di produzioni industriali ed artigianali della ceramica
- B-09 Laboratori di scienze e tecnologie aeronautiche
- B-10 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- B-11 Laboratori di scienze e tecnologie agrarie
- B-12 Laboratori di scienze e tecnologie chimiche e microbiologiche
- B-13 Laboratori di scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- B-14 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni
- B-15 Laboratori di scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- B-16 Laboratori di scienze e tecnologie informatiche
- B-17 Laboratori di scienze e tecnologie meccaniche
- B-18 Laboratori di scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- B-19 Laboratori di servizi di ricettività alberghiera
- B-20 Laboratori di servizi enogastronomici, settore cucina
- B-21 Laboratori di servizi enogastronomici, settore sala e vendita
- B-22 Laboratori di tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- B-23 Laboratori per i servizi socio-sanitari
- B-24 Laboratorio di scienze e tecnologie nautiche
- B-25 Laboratorio di scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- B-26 Laboratorio di tecnologie del legno
- B-27 Laboratorio di tecnologie del marmo
- B-28 Laboratorio di tecnologie orafe
- B-29 Gabinetto fisioterapico
- B-30 Addetto all'ufficio tecnico
- B-31 Esercitazioni pratiche per centralinisti telefonici
- B-32 Esercitazioni di pratica professionale
- B-33 Assistente di Laboratorio
- atro _____.

22. Le classi in cui hai insegnato nel corso della tua carriera di che livello erano?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2;
- C1;
- B2;
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa;
- classi plurilivello.

ESPERIENZA NEL CPIA

23. Sei un* docente:

- della scuola primaria.
- A23.
- altro _____.

24. Sei un* docente:

- di ruolo.
- abilitato non di ruolo.
- precario non abilitato.

25. Da quanti anni insegni italiano L2 al CPIA?

26. In quale regione si trova il CPIA in cui insegni?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Abruzzo
- Basilicata
- Calabria
- Campania
- Emilia-Romagna
- Friuli-Venezia Giulia
- Lazio
- Liguria
- Lombardia
- Marche
- Molise
- Piemonte
- Puglia
- Sardegna

- Sicilia
- Toscana
- Umbria
- Veneto

27. Oltre al CPIA in cui lavori attualmente, hai insegnato in altri CPIA?

- sì
- no

27.1. Se sì **27**, hai riscontrato delle differenze tra i CPIA in cui hai lavorato?

- sì
- no

27.1.1. Se sì **27.1**, se lo ritieni opportuno, descrivi brevemente le differenze da te osservate? Quali pensi siano i fattori che le determinano?

28. Quando per la prima volta hai iniziato a lavorare nel CPIA eri a conoscenza della normativa e delle indicazioni concernenti l'organizzazione e il funzionamento del CPIA (decreto del Presidente della Repubblica 263 del 29 ottobre 2012 e decreto interministeriale del 12 marzo 2015 noto anche come *Linee guida per il passaggio al nuovo ordinamento a sostegno dell'autonomia organizzativa e didattica dei Centri provinciali per l'istruzione degli adulti*)?

- sì
- sì, ma solo parzialmente
- sì, in modo superficiale
- no

28.1. Se non conoscevi la normativa o la conoscevi parzialmente o superficialmente, ti è stata presentata o almeno ti è stato indicato dove avresti potuto trovare tutte le informazioni necessarie?

- sì
- no

28.1.1. Se no **28.1**, come sei venut@ a conoscenza di tale normativa?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- frequentato momenti di formazione;
- mi sono documentato da sol@;
- in realtà non la conosco tuttora;
- altro _____.

28.1.1. Se sì **28.1**, chi ti ha dato tali indicazioni?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il/la preside;
- il/la segreteri@;
- i/le collegh*;
- altro _____.

29. Quando per la prima volta hai iniziato a lavorare nel CPIA eri a conoscenza ruolo del CPIA rispetto agli obblighi legislativi vigenti per i cittadini di Paesi terzi (con particolare riferimento alla Legge 94/2009, ma anche con rimando al decreto del Presidente della Repubblica 179/11 meglio noto come **Accordo di Integrazione**)?

- sì
- sì, ma solo parzialmente
- sì, in modo superficiale
- no

29.1. Se non conoscevi la normativa o la conoscevi parzialmente o superficialmente, ti è stata presentata o almeno ti è stato indicato dove avresti potuto trovare tutte le informazioni necessarie?

- sì
- no

29.1.1. Se no **29.1**, come sei venut@ a conoscenza di tale normativa?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- frequentato momenti di formazione;
- mi sono documentato da sol@;
- in realtà non la conosco tuttora;
- altro _____.

29.1.1. Se sì **29.1**, chi ti ha dato tale indicazione?
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il/la preside;
- il/la segreteri@;
- i/le collegh*;
- altro _____.

30. In una scala da 1 a 10, in che misura ritieni stimolante e motivante della tua esperienza come insegnante nei "Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana"?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

30.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

31. In una scala da 1 a 10, in che misura ti ritieni coinvolto e partecipi nelle attività riguardanti i “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

31.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

32. In una scala da 1 a 10, in che misura ti ritieni soddisfatt@ della tua esperienza come insegnante nei “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

32.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

COSTITUZIONE DELLA CLASSE

33. Quali sono i criteri adottati dal CPIA in cui lavori per costituire i gruppi classe?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- la provenienza linguistica (creando possibilmente classi monolingui);
- le informazioni raccolte attraverso la scheda di iscrizione;
- la competenza pregressa in italiano e dei risultati del test di ingresso (creando classi plurilingue);
- l'analisi dei bisogni effettuata attraverso l'intervista conoscitiva;
- il genere;
- l'età;
- lo status (ad es. rifugiati, titolari di protezione internazionale);
- la presenza di una lingua ponte;
- gli impegni familiari;
- gli impegni lavorativi;
- altro _____.

34. In generale, il livello dei corsi dei PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA corrisponde al livello dell'utenza che lo frequenta?

- Sì, i corsi accolgono solo chi ha il livello adeguato a poterli seguire.
- Sì, nella maggior parte dei casi il livello corrisponde, anche se vi sono delle eccezioni.
- Solo in parte.
- No, solo una piccola parte ha il livello adeguato a poterli seguire.
- No, nessun@ ha il livello adeguato a poterli seguire.
- altro _____.

34.1. Se in parte o no, puoi brevemente indicare quelli che secondo te sono i fattori che hanno determinato questa discrasia?

VALUTAZIONE INIZIALE E ANALISI DEI BISOGNI

35. Quali sono le modalità e le azioni impiegate per l'analisi dei bisogni e il posizionamento alfabetico e linguistico?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- intervista/colloquio;
- test di ingresso;
- osservazione in classe;
- altro _____.

36. Le modalità impiegate nella fase di accoglienza e valutazione in ingresso di studenti e studentesse:

- sono indicate in un protocollo specifico con relative linee guida di cui il CPIA dispone.
- non sono seguite, nonostante il CPIA disponga di un protocollo specifico con relative linee guida. Ogni docente gestisce la valutazione in autonomia
- non si basano su nessun un protocollo specifico, ogni docente gestisce la valutazione in autonomia.
- altro.

37. Hai delle osservazioni rispetto alle modalità impiegate nella fase di accoglienza e valutazione in ingresso?

PROGETTAZIONE E PIANIFICAZIONE DIDATTICA DEL CORSO

38. Sei solito/a pianificare e organizzare le tue lezioni?

- Sì
- No

38.1. Se sì **38**, quanto tempo in media dedichi alla pianificazione di ogni lezione?

- meno di 5 minuti.
- più di 5 e meno di 15 minuti.
- più di 15 e meno di 30 minuti.
- più di 30 minuti e meno di 1 ora.
- più di un'ora.

38.2. Se sì **38**, indica gli elementi, gli strumenti e tutto ciò che ti guida nella pianificazione della lezione.

39. Il corso si basa su un curriculum e/o un syllabus che guida le decisioni prese per pianificare, organizzare, implementare il progetto di insegnamento”?

sì

no

39.1. Se sì **39**, questo è stato collegialmente discusso e condiviso?

sì

no

39.2. Se sì **39**, Indica i criteri, gli elementi e gli strumenti che sono stati impiegati nella creazione del curriculum/syllabus.

DIDATTICA

40. Come si presenta l’aula in cui viene svolta le tue lezioni?

La classe...			
1	...è luminosa.	SI	NO
2	...è sufficientemente spaziosa.	SI	NO
3	...è lontana da fonti di rumore.	SI	NO
4	... è riscaldata durante il periodo invernale.	SI	NO
5	...dispone di un numero sufficiente di sedie e banchi.	SI	NO
6	...dispone di banchi e sedie che possono essere disposti in modo diverso a seconda delle attività.	SI	NO
7	...dispone di cartine geografiche.	SI	NO
8	...dispone di una lavagna.	SI	NO
9	...dispone di una lavagna interattiva multimediale.	SI	NO
10	...dispone di un computer	SI	NO
11	...dispone di un tablet	SI	NO
12	...dispone di un proiettore.	SI	NO
13	...dispone della strumentazione necessaria per svolgere attività di ascolto.	SI	NO
14	...dispone della strumentazione necessaria per guardare video.	SI	NO
15	...dispone di internet.	SI	NO
16	...è/può essere predisposta in modo utile al lavoro.	SI	NO

41. Durante il corso quali sono gli aspetti che ritiene importanti?

		per niente	poco	abbastanza	molto
1	La letto-scrittura.				
2	La produzione/interazione orale.				
3	La produzione/interazione scritta.				
4	La ricezione e comprensione orale.				
5	La ricezione e comprensione scritta.				
6	Le attività sulla fonetica e la fonologia.				
7	Le attività di tipo "grammaticale" (morfologia e sintassi).				
8	Le attività dedicate al lessico.				
9	Le attività dedicate alla "cultura e alla civiltà".				
10	Le attività dedicate alla cultura civica.				
11	I compiti di tipo comunicativo.				
12	I task.				

41.1. Oltre agli aspetti indicati nella domanda **41**, ce ne sono altri da te presi in considerazione? Quali?

42. Quali materiali didattici usi durante i tuoi corsi?

		mai	raramente	qualche vota	spesso	sempre
1	il libro di testo.					
2	fotocopie e materiali presi da vari libri di testo.					
3	materiali da te creati o riadattati.					
4	materiali autentici.					
5	materiali autentici didattizzati.					
6	materiali autentici adattati.					
7	materiali autentici adattati didattizzati.					
8	<i>flashcards</i> .					
9	slide.					
10	foto e/o immagini.					
11	filmati e/o film.					
12	audio o canzoni.					
13	app scaricabili sui dispositivi mobili per l'esercitazione e il riutilizzo dei contenuti.					
14	giochi o giochi da tavola.					

42.1. Oltre ai materiali indicati nella domanda **42**, ce ne sono altri da te impiegati? Quali?

43. Il CPIA organizza periodicamente dei momenti di confronto per riflettere collettivamente sulla gestione dei corsi?

- sì
- no

43.1. Se no **43**, pensi che questi momenti sarebbero utili?

- sì
- no

43.1. Se sì **43**, pensi che questi momenti siano utili?

- sì
- no

44. Ha riscontrato particolari criticità nell'erogazione dei corsi?

- sì
- no

44.1. Se sì **44**, quali sono le difficoltà da te incontrate?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Logistica del corso non adeguata (orari, calendario, ecc.)
- Strutture e attrezzature non adeguate
- Indicazioni curricolari poco sostenibili
- Assenza di motivazione fra i corsisti
- Discontinuità didattica dovuta alla frequenza poco assidua dei corsisti
- Gruppo classe troppo disomogeneo
- Assenza di libro di testo comune
- Mancanza di abitudine dei corsisti alla formazione (mancanza di puntualità, scarso rispetto delle regole scolastiche, ecc.)
- altro _____.

VALUTAZIONE E CERTIFICAZIONE FINALE

(FINO ALL'ANNO SCOLASTICO 2018/2019)

45. Fino all'anno scolastico 2018/2019, alla fine dei corsi era previsto un esame finale per il rilascio del certificato?

- sì, era obbligatorio. **(vai alla domanda 46)**
- sì, era a discrezione del docente. **(vai alla domanda 45.1)**
- no. **(vai alla domanda 45.1)**
- non lo so. è il mio primo anno di servizio nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana. **(vai alla domanda 58)**

45.1. Se l'esame era a discrezione del docente o non era previsto, secondo quale criterio era valutato il livello di conoscenza della lingua? **(dopo aver risposto vai alla domanda 60)**
(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- una **prova finale** che il/la docente ha deciso di preparare e somministrare.
- le **prove svolte in itinere** durante l'anno dimostranti il raggiungimento degli obiettivi stabiliti al momento della compilazione del Patto Formativo Individuale;
- la **valutazione soggettiva** di chi ha tenuto il corso rispetto al raggiungimento degli obiettivi stabiliti al momento della compilazione del Patto Formativo Individuale;
- la **frequenza** più o meno regolare;
- era prevista una sessione di certificazione di uno o più fra gli Enti della CLIQ;
- criteri e modalità definiti dal collegio dei docenti (specificare quali nella voce altro);
- altro _____.

PREPARAZIONE ALLA PROVA

46. Erano previste attività specifiche di familiarizzazione al test dell'esame di fine corso?

- sì
- no

46.1. Se sì 46, quante ore eri solito dedicare alle attività di familiarizzazione al test di fine corso?

- 5-10
- 10-20
- Più di 20

46.2. Se sì 46, quali materiali eri solito utilizzare per la familiarizzazione al test di fine corso?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Prove d'esame di sessioni passate
- Prove preparate dall'insegnante in linea con la tipologia delle attività presenti nell'esame di fine corso.
- Prove e attività prese da libri di testo per la preparazione al test di cui al DM 4/6/2010.
- Risorse scaricabili online per la preparazione al test di cui al DM 4/6/2010.
- Prove d'esame prese da libri (Quaderni CELI, CILS, PLIDA, ecc.) o scaricate dai siti ufficiali degli Enti della CLIQ (CELI, CILS, PLIDA, IT)
- Prove preparate dall'insegnante in linea con la tipologia delle attività presenti nelle certificazioni degli Enti della CLIQ
- altro _____.

ELABORAZIONE E STRUTTURA DELLA PROVA

47. L'elaborazione del test era:

- affidata a un'apposita commissione.
- curata collegialmente da tutte e tutti i docenti che lavoravano nei corsi.
- gestita in autonomia da chi ha diretto il corso in cui il test verrà somministrato.

47.1. Se l'elaborazione del test era affidata a una commissione, secondo quale criteri è avvenuta la selezione delle e dei docenti chiamati a elaborare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Esperienza maturata
- Formazione specifica in verifica e valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove.
- Titolarità del corso.
- Disponibilità.
- altro _____.

48. Il tuo CPIA dispone di linee guida e indicazioni a uso del personale chiamato a elaborare il test per uniformare la produzione di item?

- sì
- no

48.1. Se sì **48**, ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no.

48.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

49. Il test di fine corso rispettava la struttura proposta dal Vademecum MIUR per il test di cui al DM 4/6/2010 (COMPRESIONE ORALE - COMPRESIONE SCRITTA – INTERAZIONE SCRITTA).

- Sì, integralmente
- Sì, in parte
- No

49.1. Se no o in parte, quali modifiche sono state introdotte?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- è stata introdotta una sezione dedicata l'INTERAZIONE ORALE;
- è stata introdotta una sezione dedicata alla CULTURA CIVICA;
- è stata introdotta una parte che prevede esercizi di GRAMMATICA;
- è stata introdotta una parte che prevede esercizi sul LESSICO;
- è stata modificata la sezione dedicata alla COMPrensIONE ORALE;
- è stata modificata la sezione dedicata alla COMPrensIONE SCRITTA;
- è stata modificata la sezione dedicata all' INTERAZIONE SCRITTA;
- altro _____.

50. Era prevista una sperimentazione preliminare del test in uso prima della sua somministrazione?

- Sì
- No

50.1. Se sì, in che modo avveniva la sperimentazione?

51. In una scala che va da 1 a 10 valuta:

51.1. La chiarezza e completezza delle istruzioni presenti nel test.

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

51.2. La qualità dei materiali d'esame sul piano delle caratteristiche tipografiche (a titolo esemplificativo: presenza del colore, font, dimensione, interlinea).

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

51.3. L'adeguatezza del test rispetto al livello di competenza linguistico-comunicativa preso in esame.

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

51.4. L'appropriatezza delle tematiche: *topics* previsti dai testi selezionati per le prove di lettura e ascolto, argomenti presenti come input per la prova di interazione scritta.

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

52. Quali sono le criticità che hai riscontrato nella struttura e nei contenuti delle prove?

SOMMINISTRAZIONE DELLA PROVA

53. Secondo quale criteri è avvenuta la selezione delle e dei docenti chiamati a somministrare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Esperienza maturata;
- Formazione specifica in verifica e valutazione;
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione;
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove;
- Titolarità del corso;
- Disponibilità;
- altro _____.

54. Il CPIA dispone di linee guida a uso del personale chiamato a somministrare il test per uniformare il comportamento delle e dei somministratori prima, durante e al momento del ritiro degli elaborati (a titolo esemplificativo: illustrazione delle consegne, gestione di eventuali richieste di chiarimenti ecc.)?

- sì
- no

54.1. Se sì **54**, ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no.

54.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

CORREZIONE DELLA PROVA E ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI

55. Secondo quale criteri è avvenuta la selezione delle e dei docenti chiamati a valutare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Esperienza maturata
- Formazione specifica in verifica e valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove.
- Titolarità del corso.
- Disponibilità.
- altro _____

56. Il tuo CPIA dispone di linee guida a uso del personale chiamato a valutare le prove soggettive del test (interazione scritta ed eventualmente interazione orale) per uniformare i criteri impiegati nella valutazione?

- sì
- no

56.1. Se sì **56** ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no.

56.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

POST VALUTAZIONE

57. Il CPIA è solito valutare l'andamento della sessione d'esame ed effettuare un'analisi dei risultati del test?

- sì, sia qualitativamente sia quantitativamente.
- sì, solo qualitativamente.
- sì, solo quantitativamente.
- no

57.1. Se sì **57**, gli esiti di tale analisi hanno avuto poi un impatto sulle successive versioni del test?

- sì
- no

57.1.1. Se sì **57.1**, quale tipo di impatto ciò ha determinato nelle successive versioni del test?

VALUTAZIONE E CERTIFICAZIONE FINALE (ANNO SCOLASTICO 2019/2020)

58. Sei a conoscenza di quanto previsto dalla *Circolare ministeriale n. 22381 del 31 ottobre 2019* riguardante la *Valutazione e certificazione nei percorsi di istruzione per gli adulti*?

- Sì
- No

58.1. Se sì **58**, pensi che le modalità di valutazione e certificazione indicate per i *percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana*:

- siano condivisibili.
- siano in parte condivisibili,
- non siano condivisibili.

58.2. Giustifica brevemente la tua risposta a **58.1**.

58.3. In seguito alla *Circolare ministeriale n. 22381 del 31 ottobre 2019* vi saranno dei cambiamenti nella valutazione e certificazione finale rispetto a quanto fatto fino all'anno scolastico 2018/2019?

- Sì **(vai alla domanda 61)**
- No **(vai alla fine del questionario)**
- Non lo so, è il mio primo anno di servizio nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana. **(vai alla domanda 61)**

58.1. Se no **58**, le modalità per il rilascio del certificato sono le stesse impiegate lo scorso anno?

- al momento ciò non è ancora stato discusso e stabilito. **(vai alla fine del questionario)**
- Sì **(vai alla fine del questionario)**
- No **(vai alla domanda 61)**
- Non lo so, è il mio primo anno di servizio nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana. **(vai alla domanda 61)**

59. Per l'anno scolastico 2019/2020, alla fine dei corsi è previsto un esame finale per la il rilascio del certificato?

- sì, è obbligatorio. **(vai alla domanda 60)**
- sì, è a discrezione del docente. **(vai alla domanda 59.1)**
- no. **(vai alla domanda 59.1)**
- non è ancora stato deciso. **(vai alla fine del questionario)**

59.1. Se l'esame è a discrezione del docente o non è previsto, secondo quale criterio è valutato il livello di conoscenza della lingua? **(dopo aver risposto vai alla fine del questionario)**

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- una **prova finale** che il/la docente ha deciso di preparare e somministrare.
- le **prove svolte in itinere** durante l'anno dimostranti il raggiungimento degli obiettivi stabiliti al momento della compilazione del Patto Formativo Individuale;
- la **valutazione soggettiva** di chi ha tenuto il corso rispetto al raggiungimento degli obiettivi stabiliti al momento della compilazione del Patto Formativo Individuale;
- la **frequenza** più o meno regolare;
- è prevista una sessione di certificazione di uno o più fra gli Enti della CLIQ;
- criteri e modalità definiti dal collegio dei docenti (specificare quali nella voce altro);
- altro _____.

PREPARAZIONE ALLA PROVA

60. Sono previste attività specifiche di familiarizzazione al test dell'esame di fine corso?

- al momento ciò non è ancora stato discusso e stabilito.
- Sì
- No

60.1. Se sì **60**, quante ore sei solito dedicare alle attività di familiarizzazione al test di fine corso?

- 5-10
- 10-20
- Più di 20

60.2. Se sì **60**, quali materiali sei solito utilizzare per la familiarizzazione al test di fine corso?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Prove d'esame di sessioni passate
- Prove preparate dall'insegnante in linea con la tipologia delle attività presenti nell'esame di fine corso.
- Prove e attività prese da libri di testo per la preparazione al test di cui al DM 4/6/2010.
- Risorse scaricabili online per la preparazione al test di cui al DM 4/6/2010.
- Prove d'esame prese da libri (Quaderni CELI, CILS, PLIDA, ecc.) o scaricate dai siti ufficiali degli Enti della CLIQ (CELI, CILS, PLIDA, IT)
- Prove preparate dall'insegnante in linea con la tipologia delle attività presenti nelle certificazioni degli Enti della CLIQ
- altro _____.

ELABORAZIONE E STRUTTURA DELLA PROVA

61. L'elaborazione del test è:

- al momento non è ancora stata discussa.
- affidata a un'apposita commissione.
- curata collegialmente da tutte e tutti i docenti operanti nei corsi.
- gestita in autonomia da chi ha diretto il corso in cui il test verrà somministrato.

61.1. Se l'elaborazione del test è affidata a una commissione, secondo quali criteri avviene la selezione delle e dei docenti chiamati a elaborare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- al momento i criteri non sono ancora stati discussi e stabiliti.
- Esperienza maturata
- Formazione specifica in verifica e valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove.
- Titolarità del corso.
- Disponibilità.
- altro _____.

62. Il tuo CPIA dispone di linee guida e indicazioni a uso del personale chiamato a elaborare il test per uniformare la produzione di item?

- sì
- no

62.1. Se sì **62**, ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no

62.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

63. Il test di fine corso rispetta la struttura proposta dal Vademecum MIUR per il test di cui al DM 4/6/2010 (COMPRESIONE ORALE - COMPRESIONE SCRITTA – INTERAZIONE SCRITTA).

- al momento la struttura del test non è ancora stata discussa.
- sì, integralmente
- sì, in parte
- no

63.1. Se no o in parte, quali modifiche sono state introdotte?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- è stata introdotta una sezione dedicata l'INTERAZIONE ORALE.
- è stata introdotta una sezione dedicata alla CULTURA CIVICA.
- è stata introdotta una parte che prevede esercizi di GRAMMATICA.
- è stata introdotta una parte che prevede esercizi sul LESSICO.
- è stata modificata la sezione dedicata alla COMPRESIONE ORALE.
- è stata modificata la sezione dedicata alla COMPRESIONE SCRITTA.
- è stata modificata la sezione dedicata all' INTERAZIONE SCRITTA.

64. È prevista una sperimentazione preliminare del test in uso prima della sua somministrazione?

- al momento la sperimentazione del test non è ancora stata discussa.
- sì
- no

64.1. Se sì **64**, in che modo sarà fatta la sperimentazione?

SOMMINISTRAZIONE DELLA PROVA

65. Secondo quale criteri avviene la selezione delle e dei docenti chiamati a somministrare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- al momento i criteri non sono ancora stati discussi e stabiliti.
- Esperienza maturata;
- Formazione specifica in verifica e valutazione;
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione;
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove;
- Titolarità del corso;
- Disponibilità;
- altro _____.

66. Il tuo CPIA dispone di linee guida a uso del personale chiamato a somministrare il test per uniformare il comportamento degli insegnanti prima, durante e al momento del ritiro degli elaborati (a titolo esemplificativo: illustrazione delle consegne, gestione di eventuali richieste di chiarimenti ecc.)?

- sì
- no

66.1. Se sì **66**, ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no.

66.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

CORREZIONE DELLA PROVA E ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI

67. Secondo quale criteri avviene la selezione delle e dei docenti chiamati a valutare il test?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- al momento i criteri non sono ancora stati discussi e stabiliti.
- Esperienza maturata
- Formazione specifica in verifica e valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della valutazione.
- Titoli e certificazioni rilasciati degli Enti della CLIQ nell'ambito della somministrazione delle prove.
- Titolarità del corso.
- Disponibilità.
- altro _____.

68. Il tuo CPIA dispone di linee guida a uso del personale chiamato a valutare le prove soggettive del test (interazione scritta ed eventualmente interazione orale) per uniformare i criteri impiegati nella valutazione?

- sì
- no

68.1. Se sì **68**, ritieni queste linee guida valide?

- sì
- sì, in parte.
- no.

68.1.1. Se no o in parte, quali sono le criticità da te segnalate e quali miglioramenti apporteresti?

POST VALUTAZIONE

69. Il CPIA prevede di valutare l'andamento della sessione d'esame ed effettuare un'analisi dei risultati del test?

- al momento ciò non è ancora stato discusso e stabilito.
- sì, sia qualitativamente sia quantitativamente.
- sì, solo qualitativamente.
- sì, solo quantitativamente
- no.

Il questionario è terminato!

Grazie per la disponibilità!

Se ti fa piacere restare in contatto il mio indirizzo e-mail è ig.deiana89@gmail.com !

3. La Scheda di osservazione (*scheda di sessione*)

DATA DELL'OSSERVAZIONE ____ / ____ / _____

INFORMAZIONI GENERALI SUL CORSO

Corso: _____ Docente titolare del corso: _____

Livello del corso: _____ Profilo: _____

Numero complessivo di studentesse e studenti: _____

Numero di studentesse e studenti presenti: _____

Durata della lezione: dalle ore ____ alle ore ____ (_____)

1. SETTING DELLA CLASSE			
La classe...			
1	...è luminosa.	SI	- NO
2	...è sufficientemente spaziosa.	SI	- NO
3	...è lontana da fonti di rumore.	SI	- NO
4	... è riscaldata durante il periodo invernale.	SI	- NO
5	...dispone di un numero sufficiente di sedie e banchi.	SI	- NO
6	...dispone di banchi e sedie che possono essere disposti in modo diverso a seconda delle attività.	SI	- NO
7	...dispone di cartine geografiche.	SI	- NO
8	...dispone di una lavagna.	SI	- NO
9	...dispone di una lavagna interattiva multimediale.	SI	- NO
10	...dispone di un computer (di proprietà _____)	SI	- NO
11	...dispone di un tablet (di proprietà _____)	SI	- NO
12	...dispone di un proiettore.	SI	- NO
13	...dispone della strumentazione necessaria per svolgere attività di ascolto.	SI	- NO
14	...dispone della strumentazione necessaria per guardare video.	SI	- NO
15	...dispone di internet.	SI	- NO
16	...è/ può essere predisposta in modo utile al lavoro.	SI	- NO
Altro _____			

2. LA LEZIONE	
▪ TEMI AFFRONTATI DURANTE LA LEZIONE	
<input type="checkbox"/>	letto-scrittura _____
<input type="checkbox"/>	fonetica _____
<input type="checkbox"/>	morfosintassi _____
<input type="checkbox"/>	lessico _____
<input type="checkbox"/>	testualità _____
<input type="checkbox"/>	sociolinguistica _____
<input type="checkbox"/>	pragmatica _____
<input type="checkbox"/>	“civiltà” _____
<input type="checkbox"/>	cultura civica _____
<input type="checkbox"/>	altro _____

▪ CONDUZIONE DELLA CLASSE			
L'insegnante...			
1	...suscita l'interesse negli studenti e nelle studentesse.	SI	NO
2	...facilita la comprensione.	SI	NO
3	...incoraggia studentesse e studenti.	SI	NO
4	...sollecita la partecipazione attiva di tutte e tutti.	SI	NO
5	...valorizza e gestisce la partecipazione attiva.	SI	NO
Altro _____			

▪ ORGANIZZAZIONE SPAZIALE, COMUNICAZIONE E INTERAZIONE NELLA CLASSE			
L'insegnante...			
1	...organizza la lezione sulla base del modello:	SI	NO
	- a stella monodirezionale	SI	NO
	- a stella bidirezionale	SI	NO
	- a reticolo.	SI	NO
	- a isolotti (coppie)	SI	NO
	- a isolotti (gruppi)	SI	NO
Altro _____			

2	...si assicura che studentesse e studenti abbiano compreso. Secondo quali modalità? _____	SI	NO

3	...prevede e ritaglia spazi per domande e/o interventi.	SI	NO
4	...gestisce il turno di parola di studenti e studentesse.	SI	NO
5	...lascia che studenti e studentesse gestiscano autonomamente il turno di parola.	SI	NO
6	...sollecita il feedback fornendo utili indirizzi e stimoli per gli interventi. Se sì, quali? _____	SI	NO

7	...utilizza strategie per coinvolgere studenti e studentesse. Se sì, quali? _____	SI	NO

8	..., se necessario, riformula le domande e/o affermazioni di studentesse e studenti.	SI	NO
Altro _____			

▪ MATERIALI DIDATTICI E SUPPORTI			
L'insegnante...			
1	...utilizza fonti e strumenti di diverso tipo.	SI	NO
Quali?			
1.1	...usa il libro di testo.	SI	NO
1.2	...usa fotocopie e materiali presi da vari libri di testo.	SI	NO
1.3	...usa materiali creati o riadattati da lui/lei.	SI	NO
1.4	...usa materiali autentici.	SI	NO
1.5	...usa materiali autentici didattizzati.	SI	NO

1.6	...usa materiali autentici adattati.	SI	NO
1.7	...usa materiali autentici adattati didattizzati.	SI	NO
1.8	...usa <i>flashcards</i> .	SI	NO
1.9	...usa slide.	SI	NO
1.10	...usa foto e/o immagini.	SI	NO
1.11	...usa filmati e/o film.	SI	NO
1.11	...usa audio o canzoni.	SI	NO
1.13	...usa app scaricabili sui dispositivi mobili per l'esercitazione e il riutilizzo dei contenuti.	SI	NO
1.14	...usa giochi o giochi da tavola.	SI	NO
1.15	Altro _____		
2	...mette a disposizione e usa materiali pertinenti rispetto agli obiettivi preposti. Quali? _____	SI	- NO
3	...scrive alla lavagna.	SI	NO
4	...elabora schemi e griglie.	SI	NO
5	...ricorre alla creazione di cartelloni.	SI	NO
	Altro _____		
▪ ATTIVITÀ			
L'insegnante...			
1	...si concentra su attività per lo sviluppo e il potenziamento della letto-scrittura.	SI	NO
2	...si concentra su attività per lo sviluppo e il potenziamento della produzione/interazione orale.	SI	NO
3	...si concentra su attività per lo sviluppo e il potenziamento della produzione/interazione scritta.	SI	NO
4	...si concentra su attività per lo sviluppo e il potenziamento della ricezione e comprensione orale.	SI	NO
5	...si concentra su attività per lo sviluppo e il potenziamento della ricezione e comprensione scritta.	SI	NO
6	...si concentra su attività sulla fonetica e la fonologia.	SI	NO
7	...si concentra su attività di tipo "grammaticale" (morfologia e sintassi).	SI	NO
8	...si concentra su attività dedicate al lessico.	SI	NO
9	...si concentra su attività dedicate alla "cultura e alla civiltà".	SI	NO
10	...si concentra su attività dedicate alla cultura civica.	SI	NO
11	...assegna compiti di tipo comunicativo.	SI	NO
12	...assegna task.	SI	NO
13	..., nella scelta delle attività, fa riferimento alle abilità possedute e a alle conoscenze pregresse e che possono essere attivate?	SI	- NO
14	...comunica gli obiettivi e gli scopi della attività in modo chiaro.	SI	- NO
15	Vi è congruenza tra le attività e gli obiettivi?	SI	- NO
	Altro _____		

TECNICA	INPUT/TESTO	FASE DELLA LEZIONE	OBIETTIVO	ABILITÀ	DIMENSIONE LUDICA	MODALITÀ DI LAVORO

Altro _____

▪ CORREZIONE E LAVORO DI RIPARAZIONE

L'insegnante...

1	...corregge gli errori.	SI	NO
2	...varia la correzione dell'errore a seconda delle attività proposte.	SI	NO
3	...ricorre a riparazioni reattive.	SI	- NO
4	...segnala la presenza di un errore e invita all'autocorrezione.	SI	- NO
5	...utilizza l'errore come opportunità di apprendimento.	SI	- NO
6	..., al termine delle attività, ricorre alla correzione collettiva.	SI	- NO
7	...utilizza delle strategie che rendono il lavoro sull'errore non dannoso.	SI	- NO

Se sì, quali? _____

Altro _____

▪ STRATEGIE DI SEMPLIFICAZIONE			
L'insegnante...			
1	...rallenta il proprio eloquio.	SI	- NO
2	... fa pause.	SI	- NO
3	...ricorre all'enfasi sulle parole chiave.	SI	- NO
4	...usa sinonimi.	SI	- NO
5	...usa perifrasi.	SI	- NO
6	...usa riformulazioni.	SI	- NO
7	...usa ripetizioni.	SI	- NO
8	...usa strutture grammaticali semplici e di lessico ad alta frequenza (adatti al livello della classe).	SI	- NO
9	...usa tecnicismi.	SI	- NO
10	...usa la terminologia metalinguistica.	SI	- NO
11	...usa gesti, movimenti e mimica facciale.	SI	- NO
12	...usa una lingua franca o la L1 di studenti e studentesse.	SI	- NO
Altro _____ _____ _____			
▪ PIANIFICAZIONE DELLA LEZIONE (1) (da chiedere al termine della lezione)			
<ul style="list-style-type: none"> • Quali erano gli obiettivi della lezione? _____ _____ • La lezione è stata pianificata e organizzata precedentemente? <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no Se sì, - ...quali elementi sono stati presi in considerazione? _____ _____ - ...quanto tempo è solito dedicare alla pianificazione? _____ _____ - ...quali risorse impiega durante la pianificazione? _____ _____ • Rispetto alla lezione programmata, ci sono state delle modifiche? <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no Se sì, in quali ambiti sono state apportate delle modifiche? <input type="checkbox"/> nella durata delle fasi: _____ <input type="checkbox"/> nelle attività scelte: _____ <input type="checkbox"/> nei temi trattati: _____ <input type="checkbox"/> altro _____ _____ Se sì, quali motivazioni hanno determinato tali modifiche: <input type="checkbox"/> previsione non aderente alle effettive esigenze di svolgimento; <input type="checkbox"/> supporto alle difficoltà; <input type="checkbox"/> comportamento di disturbo; <input type="checkbox"/> esigenze di sviluppo emerse in itinere; <input type="checkbox"/> interruzioni non prevedibili; <input type="checkbox"/> altro _____ _____ 			

PIANIFICAZIONE DELLA LEZIONE (2) (da chiedere successivamente)

- Il corso si basa su un *curricolo* inteso come “l’insieme delle decisioni prese per pianificare, organizzare, implementare un progetto di insegnamento”? sì no

Se sì,

- si tratta di un *curricolo* collegialmente discusso e condiviso? _____
- quali sono gli elementi presi in considerazione nell’elaborazione del *curricolo*? _____
- vi è sono dei *sillabi* o altri strumenti di riferimento per la specificazione e la sequenzialità dei contenuti di insegnamento da lei presi in considerazione? _____

USO EFFICACE DEL TEMPO

1	La gestione del tempo nello svolgimento della lezione è curata.	SI	-	NO
2	Il tempo è impiegato in modo flessibile in rapporto alle situazioni che si verificano.	SI	-	NO
3	Durante le attività viene dato tempo di pensare.	SI	-	NO
4	Studentesse e studenti sono coinvolti e guidati ad un uso efficace del tempo.	SI	-	NO
5	I ritmi di lavoro sono organizzati in relazione alle capacità di attenzione della classe.	SI	-	NO

Altro _____

3 – STUDENTESSE E STUDENTI

1	...mostrano interesse.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*
2	...partecipano attivamente.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*
3	...intervengono spontaneamente.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*
4	...rispettano le regole di comportamento.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*
5	...sono rispettosi* e cortesi* tra di loro.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*
6	...sono rispettosi* e cortesi* verso l’insegnante.	<input type="checkbox"/> tutt*	<input type="checkbox"/> la maggior parte	<input type="checkbox"/> alcun*	<input type="checkbox"/> nessun*

Altro _____

4. Scheda di osservazione (*scheda di sintesi*)

Docente titolare del corso: _____

CPIA: _____

Durata totale dell'osservazione: _____

1. SETTING DELLA CLASSE

La classe...

1	...è luminosa.	SI	-	NO
2	...è sufficientemente spaziosa.	SI	-	NO
3	...è lontana da fonti di rumore.	SI	-	NO
4	... è riscaldata durante il periodo invernale.	SI	-	NO
5	...dispone di un numero sufficiente di sedie e banchi.	SI	-	NO
6	...dispone di banchi e sedie che possono essere disposti in modo diverso a seconda delle attività.	SI	-	NO
7	...dispone di cartine geografiche.	SI	-	NO
8	...dispone di una lavagna.	SI	-	NO
9	...dispone di una lavagna interattiva multimediale.	SI	-	NO
10	...dispone di un computer (di proprietà _____)	SI	-	NO
11	...dispone di un tablet (di proprietà _____)	SI	-	NO
12	...dispone di un proiettore.	SI	-	NO
13	...dispone della strumentazione necessaria per svolgere attività di ascolto.	SI	-	NO
14	...dispone della strumentazione necessaria per guardare video.	SI	-	NO
15	...dispone di internet.	SI	-	NO
16	...è/può essere predisposta in modo utile al lavoro.	SI	-	NO

2. LA LEZIONE

TEMI AFFRONTATI DURANTE LA LEZIONE

- letto-scrittura _____
- fonetica _____
- morfosintassi _____
- lessico _____
- testualità _____
- sociolinguistica _____
- pragmatica _____
- "civiltà" _____
- cultura civica _____
- altro _____

LEGENDA

1 per niente
1 mai

2 solo una piccola parte
2 raramente

3 parzialmente
3 qualche volta

4 abbastanza bene
4 spesso

5 in modo esaustivo
5 sempre

* OSSERVAZIONI EMERSE DAL DIARIO DI OSSERVAZIONE						
FASE INTRODUTTIVA/INIZIALE						
L'insegnante...						
1	...riprende o riassume i contenuti della lezione precedente.	1	2	3	4	5
2	...presenta gli obiettivi e lo scopo della nuova lezione.	1	2	3	4	5
3	...motiva e coinvolge studenti e studentesse.	1	2	3	4	5
FASE CENTRALE						
L'insegnante...						
1	... affronta temi e predispone attività in grado di rispondere ai bisogni linguistici e comunicativi dell'utenza target e che risultano essere motivanti .	1	2	3	4	5
2	... guida alla comprensione ed esplicitazione delle procedure e strategie che permettono di comprendere, interiorizzare e impiegare una regola, una forma, un uso, un comportamento e tutti gli aspetti linguistici, culturali, interculturali e socioculturali coinvolti nell'apprendimento della lingua.	1	2	3	4	5
FASE CONCLUSIVA						
L'insegnante...						
1	...riassume i contenuti della lezione.	1	2	3	4	5
2	...coinvolge gli studenti in questa fase.	1	2	3	4	5
3	...anticipa l'argomento della lezione successiva.	SI		NO		
4	...assegna compiti per casa.	SI		NO		
Se sì, di che tipo? _____						

LEGENDA
 1 per niente 2 solo una piccola parte 3 parzialmente 4 abbastanza bene 5 in modo esaustivo
 1 mai 2 raramente 3 qualche volta 4 spesso 5 sempre

▣ CONDUZIONE DELLA CLASSE

L'insegnante...

1	...suscita l'interesse negli studenti e nelle studentesse.	1	2	3	4	5
2	...facilita la comprensione.	1	2	3	4	5
3	...incoraggia studentesse e studenti.	1	2	3	4	5
4	...sollecita la partecipazione attiva di tutte e tutti.	1	2	3	4	5
5	...valorizza e gestisce la partecipazione attiva.	1	2	3	4	5

Altro _____

▣ ORGANIZZAZIONE SPAZIALE, COMUNICAZIONE E INTERAZIONE NELLA CLASSE

L'insegnante...

1	...organizza la lezione sulla base del modello:					
	- a stella monodirezionale	1	2	3	4	5
	- a stella bidirezionale	1	2	3	4	5
	- a reticolo.	1	2	3	4	5
	- a isolotti (coppie)	1	2	3	4	5
	- a isolotti (gruppi)	1	2	3	4	5

Altro _____

2	...si assicura che studentesse e studenti abbiano compreso. Secondo quali modalità?	1	2	3	4	5

3	...prevede e ritaglia spazi per domande e/o interventi.	1	2	3	4	5
---	---------------------------------------------------------	---	---	---	---	---

4	...gestisce il turno di parola degli studenti.	1	2	3	4	5
---	------------------------------------------------	---	---	---	---	---

5	...lascia che studenti e studentesse gestiscano autonomamente il turno di parola.	1	2	3	4	5
---	-----------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	---

6	...sollecita il feedback fornendo utili indirizzi e stimoli per gli interventi.	1	2	3	4	5
---	---------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	---

Se sì, quali? _____

7	...utilizza strategie per coinvolgere studenti e studentesse.	1	2	3	4	5
---	---------------------------------------------------------------	---	---	---	---	---

Se sì, quali? _____

8	...se necessario, riformula le domande e/o affermazioni di studentesse e studenti.	1	2	3	4	5
---	------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	---

LEGENDA
 1 per niente 2 solo una piccola parte 3 parzialmente 4 abbastanza bene 5 in modo esaustivo
 1 mai 2 raramente 3 qualche volta 4 spesso 5 sempre

5. Questionario *Scheda di osservazione*

FORMAZIONE

DIPLOMA DI MATURITÀ

1. In quale scuola hai conseguito il diploma (es: liceo classico, istituto tecnico, istituto magistrale)?

2. Indica l'anno di conseguimento.

LAUREA

3. Hai conseguito una laurea quadriennale o di vecchio ordinamento?

- Sì
 No

- 3.1. Se sì 3, indica quale corso di laurea hai frequentato.

- 3.2. Se sì 3, indica l'anno di conseguimento.

4. Hai conseguito una laurea triennale?

- Sì
 No

- 4.1. Se sì 4, indica quale corso di laurea hai frequentato.

- 4.2. Se sì 4, indica l'anno di conseguimento.

5. Hai conseguito una laurea specialistica o magistrale?

- Sì
 No

- 5.1. Se sì 5, indica quale corso di laurea hai frequentato.

- 5.2. Se sì 5, indica l'anno di conseguimento.

MASTER e altro...

6. Hai seguito e conseguito uno o più master di I livello?

- Sì
- No

6.1. Se sì 6, indica il titolo del/dei master.

6.2. Se sì 6, indica l'anno di conseguimento.

7. Hai seguito e conseguito uno o più master di II livello?

- Sì
- No

7.1. Se sì 7, indica il titolo del/dei master.

7.2. Se sì 7, indica l'anno di conseguimento.

8. Hai conseguito un dottorato di ricerca?

- Sì
- No

8.1. Se sì 8, indica in cosa ti sei addottorat@.

8.2. Se sì 8, indica l'anno di conseguimento.

9. Ci sono altre esperienze che ti senti di segnalare come importanti per la tua formazione?

- Sì
- No

9.1. Se sì 9, quali sono?

ESPERIENZE ALL'ESTERO

10. Hai svolto delle esperienze di mobilità e scambio internazionale (Erasmus, Globus, Comenius)?

- Sì
- No

10.1. Se sì **10**, indica la durata di queste attività e in quale paese si sono svolte.

TITOLI DI SPECIALIZZAZIONE ITALIANO L2/LS

11. Hai conseguito uno o più titoli di specializzazione italiano L2/LS?

- Sì
- No

11.1. Se sì **11**, quale dei seguenti titoli di specializzazione italiano L2/LS hai conseguito?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Scuola di specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (Università per Stranieri di Siena);
- Master di Secondo livello;
- Master di Primo Livello;
- Certificazione di Didattica dell'italiano a stranieri di secondo livello (DILS-PG di II livello, DITALS di II livello, CEDILS);
- Certificazione di Didattica dell'italiano a stranieri di primo livello (DILS-PG di I livello, DITALS di I livello);
- altro _____.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

12. Hai mai frequentato dei corsi di lingua straniera?

- Sì
- No

12.1. Se sì **12**, indica, anche approssimativamente, quanti corsi hai frequentato.

13. Hai mai sostenuto esami di certificazione di una lingua straniera?

- Sì
- No

13.1. Se sì **13**, indica quali esami di certificazione hai sostenuto.

14. Quali lingue straniere conosci?

Indica il livello.

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
INGLESE						
FRANCESE						
TEDESCO						
SPAGNOLO						
PORTOGHESE						
RUSSO						
ARABO						
GIAPPONESE						

14.1. . Ci sono delle altre lingue da te conosciute non presenti nella tabella? Indica quali e il tuo livello di conoscenza.

FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO

15. Sei solit@ frequentare momenti di formazione e/o aggiornamento relativi a tematiche legate all'insegnamento dell'italiano L2 e a tutto ciò che lo concerne?

- Sì
- No

15.1. Se no **15**, perché non vi partecipi:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- perché ho avuto degli imprevisti, ma avrei voluto parteciparvi;
- perché sono a pagamento;
- perché trattavano temi che non mi interessavano;
- perché nella scuola in cui lavoro viene data poca importanza alla formazione e/o all'aggiornamento;
- perché non ritengo di aver bisogno di momenti di formazione;
- perché non sono dispost* a sacrificare il mio tempo libero;
- perché i corsi che mi interessavano non erano facilmente raggiungibili per questioni di tempo e distanze;
- altro _____

15.2. Se sì **15**, in media quanti momenti di formazione/aggiornamento sei solit@ frequentare in un anno?

- 1
- 2
- 3
- 4
- più di 5 meno di 10.
- più di 10.

15.3. Se sì **15**, secondo quali modalità vi hai partecipato:

- esclusivamente in presenza.
- per la maggior parte in presenza, una piccola parte in modalità e-learning.
- per metà in presenza e per metà in modalità e-learning.
- per la maggior parte in modalità e-learning e una piccola parte in presenza.
- esclusivamente in modalità e-learning.

15.4. Se sì **15**, nel CPIA in cui lavori la partecipazione a questi momenti è:

- vivamente sollecitata e favorita.
- consigliata.
- indifferente.
- ostacolata.

15.5. Se sì **15**, questi momenti sono organizzati:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- dalla scuola in cui lavoro;
- dall' Università e dagli Enti Certificatori;
- da scuole di lingua private;
- da case editrici;
- da associazioni di insegnanti (GISCEL, ANILS, LEND);
- altro _____.

15.6. Se sì **15**, come sei venut@ a conoscenza di questi momenti di formazione?

Sono stat@ informa@ da:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- il CPIA in cui lavoro;
- l' università;
- collegh*;
- delle *news letter* a cui sono iscritt@ e che mi informano regolarmente;
- siti, pagine e gruppi facebook o linkedin dedicate all'insegnamento dell'italiano LS/L2;
- altro _____.

15.7. Se sì **15**, i momenti di formazione da te seguiti si sono concentrati su:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- temi di sociolinguistica dell'italiano;
- le certificazioni dell'italiano LS/L2 e la preparazione degli esaminatori;
- il lessico e le strategie per facilitarne l'acquisizione;
- fonetica e fonologia;
- le strategie per facilitare la lettura e la comprensione dei testi;
- l'acquisizione linguistica;
- l'apprendimento della letto-scrittura in discenti adulti;
- l'impiego delle nuove tecnologie nella didattica delle lingue;
- l'insegnamento dell'italiano in contesto migratorio e le particolarità dell'utenza;

- l'insegnamento dell'italiano L2 a studenti analfabeti, debolmente alfabetizzati e scarsamente scolarizzati;
- problemi di interculturalità;
- l'educazione non formale degli adulti;
- la condivisione di buone pratiche e attività costruite da colleghi;
- la valutazione e la creazione di prove di ingresso e test efficienti e funzionali;
- l'iter burocratico-amministrativo che richiedenti asilo e rifugiat* si trovano a dover affrontare;
- la normativa riguardante il permesso di soggiorno e la cittadinanza;
- altro _____.

16. Rispetto alla tua formazione ci sono dei temi che ti piacerebbe affrontare e/o approfondire?

- Sì
- No

16.1. Se sì **16**, quali temi ti piacerebbe affrontare e/o approfondire?

ESPERIENZA PROFESSIONALE

17. Oltre all'esperienza nel CPIA, nel corso della tua carriera ti eri già occupat@ di italiano L2/LS (volontariato, tirocinio, insegnamento)?

- Sì
- No

18. Da quanti anni ti occupi di italiano L2/LS?

- meno di 1 anno.
- da 1 a 2 anni.
- da 2 a 5 anni.
- da 5 a 10 anni.
- da 10 a 15 anni.
- da 10 a 15 anni.
- da 15 a 20 anni.
- più di 20 anni.

19. Oltre alla tua esperienza nel CPIA, in quale veste e in quali contesti legati all'insegnamento dell'italiano L2/LS hai operato e/o tuttora operi?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- insegnante nelle scuole e nei corsi di lingua e cultura italiana all'estero (italiano LS);
- insegnante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- insegnante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);

- insegnante in un'Università e/o Centro linguistico d'Atene in Italia (italiano L2);
- insegnante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola primaria in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di primo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in una scuola secondaria di secondo grado in Italia (italiano L2);
- insegnante in progetti extra-curricolari organizzati in un CPIA in Italia (italiano L2);
- tirocinante nei percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana del CPIA (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata in Italia (italiano L2);
- tirocinante in una scuola di lingua privata all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un'Università e/o in un Centro linguistico d'Atene in Italia (italiano L2);
- tirocinante in un'Università all'estero (italiano LS);
- tirocinante in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un CPA (centro di prima accoglienza), uno SPRAR (Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati) e/o un CAS (centro di accoglienza straordinaria) (italiano L2);
- volontario in un'associazione;
- Assistente di lingua italiana MIUR (italiano LS)
- Assistente di lingua italiana Comenius (italiano LS)
- lettore di lingua italiana;
- lettore in una scuola secondaria non italiana;
- altro _____.

20. Oltre all'esperienza nei PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA, nel corso della tua carriera hai già insegnato o attualmente insegni a scuola (privata/paritaria/pubblica) qualche altra disciplina?

- Sì
- No

20.1. Se sì **20**, scegli la classe di concorso a cui appartengono le discipline da te insegnate:

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- Insegnante nella scuola dell'infanzia
- Insegnante nella scuola primaria
- A-01 Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado
- A-02 Design dei metalli, dell'oreficeria, delle pietre dure e delle gemme
- A-03 Design della ceramica
- A-04 Design del libro
- A-05 Design del tessuto e della moda
- A-06 Design del vetro
- A-07 Discipline Audiovisive
- A-08 Discipline geometriche, architettura, design d'arredamento e scenotecnica
- A-09 Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche

- A-10 Discipline grafico-pubblicitarie
- A-11 Discipline letterarie e latino
- A-12 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-13 Discipline letterarie, latino e greco
- A-14 Discipline plastiche, scultoree e scenoplastiche
- A-15 Discipline sanitarie
- A-16 Disegno artistico e modellazione odontotecnica
- A-17 Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-18 Filosofia e Scienze umane
- A-19 Filosofia e Storia
- A-20 Fisica
- A-21 Geografia
- A-22 Italiano, storia, geografia, nella scuola secondaria di I grado
- A-24 Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-25 Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado
- A-26 Matematica
- A-27 Matematica e Fisica
- A-28 Matematica e scienze
- A-29 Musica negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-30 Musica nella scuola secondaria di I grado
- A-31 Scienze degli alimenti
- A-32 Scienze della geologia e della mineralogia
- A-33 Scienze e tecnologie aeronautiche
- A-34 Scienze e tecnologie chimiche
- A-35 Scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- A-36 Scienze e tecnologie della logistica
- A-37 Scienze e tecnologie delle costruzioni, tecnologie e tecniche di rappresentazione grafica
- A-38 Scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- A-39 Scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- A-40 Scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- A-41 Scienze e tecnologie informatiche
- A-42 Scienze e tecnologie meccaniche
- A-43 Scienze e tecnologie nautiche
- A-44 Scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- A-45 Scienze economico-aziendali
- A-46 Scienze giuridico-economiche
- A-47 Scienze matematiche applicate
- A-48 Scienze motorie e sportive negli istituti di istruzione secondaria di II grado
- A-49 Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado
- A-50 Scienze naturali, chimiche e biologiche
- A-51 Scienze, tecnologie e tecniche agrarie
- A-52 Scienze, tecnologie e tecniche di produzioni animali
- A-53 Storia della musica
- A-54 Storia dell'arte
- A-55 Strumento musicale negli istituti di istruzione superiore di II grado
- A-56 Strumento musicale nella scuola secondaria di I grado
- A-57 Tecnica della danza classica
- A-58 Tecnica della danza contemporanea

- A-59 Tecniche di accompagnamento alla danza
- A-60 Tecnologia nella scuola secondaria di I grado
- A-61 Tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- A-62 Tecnologie e tecniche per la grafica
- A-63 Tecnologie musicali
- A-64 Teoria, analisi e composizione
- A-65 Teoria e tecnica della comunicazione
- A-66 Trattamento testi, dati ed applicazioni. Informatica
- A-70 Italiano, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena
- A-71 Sloveno, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-72 Discipline letterarie (Italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-73 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado con lingua di insegnamento slovena o bilingue del Friuli Venezia Giulia
- A-74 Discipline letterarie e latino con lingua di insegnamento slovena
- A-75 Discipline letterarie, latino e greco con lingua di insegnamento slovena
- A-76 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali con lingua di insegnamento slovena
- A-77 Lingua e cultura ladina, storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento ladina
- A-78 Italiano (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento tedesca
- A-79 Discipline letterarie (italiano seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca
- A-80 Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-81 Discipline letterarie e latino nei licei in lingua tedesca e con lingua di insegnamento, tedesca delle località ladine
- A-82 Discipline letterarie, latino e greco nel liceo classico in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca delle località ladine
- A-83 Discipline letterarie (tedesco seconda lingua) negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua italiana della provincia di Bolzano
- A-84 Tedesco (seconda lingua), storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado con lingua di insegnamento italiana della provincia di Bolzano
- A-85 Tedesco storia ed educazione civica, geografia, nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- A-86 Trattamento testi, dati ed applicazioni, Informatica negli istituti professionali in lingua tedesca e con lingua di insegnamento tedesca
- B-01 Attività pratiche speciali
- B-02 Conversazione in lingua straniera
- B-03 Laboratori di Fisica
- B-04 Laboratori di liuteria
- B-05 Laboratorio di logistica
- B-06 Laboratorio di odontotecnica
- B-07 Laboratorio di ottica
- B-08 Laboratori di produzioni industriali ed artigianali della ceramica
- B-09 Laboratori di scienze e tecnologie aeronautiche
- B-10 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni aeronautiche
- B-11 Laboratori di scienze e tecnologie agrarie

- B-12 Laboratori di scienze e tecnologie chimiche e microbiologiche
- B-13 Laboratori di scienze e tecnologie della calzatura e della moda
- B-14 Laboratori di scienze e tecnologie delle costruzioni
- B-15 Laboratori di scienze e tecnologie elettriche ed elettroniche
- B-16 Laboratori di scienze e tecnologie informatiche
- B-17 Laboratori di scienze e tecnologie meccaniche
- B-18 Laboratori di scienze e tecnologie tessili, dell'abbigliamento e della moda
- B-19 Laboratori di servizi di ricettività alberghiera
- B-20 Laboratori di servizi enogastronomici, settore cucina
- B-21 Laboratori di servizi enogastronomici, settore sala e vendita
- B-22 Laboratori di tecnologie e tecniche delle comunicazioni multimediali
- B-23 Laboratori per i servizi socio-sanitari
- B-24 Laboratorio di scienze e tecnologie nautiche
- B-25 Laboratorio di scienze e tecnologie delle costruzioni navali
- B-26 Laboratorio di tecnologie del legno
- B-27 Laboratorio di tecnologie del marmo
- B-28 Laboratorio di tecnologie orafe
- B-29 Gabinetto fisioterapico
- B-30 Addetto all'ufficio tecnico
- B-31 Esercitazioni pratiche per centralinisti telefonici
- B-32 Esercitazioni di pratica professionale
- B-33 Assistente di Laboratorio
- altro _____.

21. Le classi in cui hai insegnato nel corso della tua carriera di che livello erano?

(se necessario puoi indicare più di una risposta)

- C2;
- C1;
- B2;
- B1;
- A2;
- A1;
- pre-A1;
- alfa;
- classi plurilivello.

ESPERIENZA NEL CPIA

22. Sei un* docente:

- della scuola primaria.
- A23.
- altro _____.

23. Sei un* docente:

- di ruolo.
- abilitato non di ruolo.
- precario non abilitato.

24. Da quanti anni insegni italiano L2 al CPIA?

25. Oltre al CPIA in cui lavori attualmente, hai insegnato in altri CPIA?

- sì
 no

26. In una scala da 1 a 10, in che misura ritieni stimolante e motivante della tua esperienza come insegnante nei “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

26.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

27. In una scala da 1 a 10, in che misura ti ritieni coinvolto e partecipe nelle attività riguardanti i “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

27.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

28. In una scala da 1 a 10, in che misura ti ritieni soddisfatt@ della tua esperienza come insegnante nei “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

28.1. Se lo ritieni opportuno, motiva la tua risposta.

Il questionario è terminato!

Grazie per la disponibilità!

6. Trascrizioni Sottocorpus Alfa A1 e Pre A1¹

Figura 8.1.

<p>21.05.2021 UOMO 27</p> <p>STR 01</p> <p>STRADA STREGA PALESTRA STRISCIA STRASS OSTRICA MINESTRA ISTRICE GINESTRA PILASTRO ORCHESTRA STRUMFFOLI GIOSTRA STRUFFOLI MOSTRA STRUZZO PIASTRA STRA. STRE. STRI. STRO. STR DESTRO SINISTRO STRUDEL</p>	<p>STR DONA ANNII 22-05-1981</p> <p>_STRA _STRE _STRI _STRO _STRU _STRADA _PALESTRA _STRASS _MINESTRA _FINESTRA _GINESTRA _ORCHESTRA _GIOSTRA _MAESTRA _CHIOSTRO _REGISTRO _MOSTRO _PIASTRA _DESTRO _SINISTRO _STRUDEL _STREGA _STRISCIA _OSTRICA _ISTRICE _PILASTRO _STRUMENTO _STRUFFOLI _STRUZZO</p>
	<p>STRADA PALESTRA STRASS MINISTRA FINESTRA GINETRA ORCHESTRA GIOSTRA MAESTRA CHIOSTRO REGISTRO MOSTRO PIASTRA DESTRO SINISTRO STRUDEL STREGA STRISCIA OSTRICA ISTRICE PILASTRO STRUMENENTO STRUFFOLI S#RSTRO</p> <p>UOMO 22</p>

Figura 8.2.

<p>STR UOMO 28</p> <p>STRA - STRE - STRI - STRO – STRU</p> <p>STRADA - PALESTRA - STRASS - MINESTRA FINESTRA - GINESTRA - ORCHESTRA -GIOSTRA MAESTRA - CHIOSTRO - REGISTRO - MOSTRO PIASTRA - DESTRO - MINISTRO - STRUDEL STREGA - STRISCIA - OSTRICA - ISTRICE PILASTRO - STRUMENTO - STRUFFOLI STRUZZO</p>

¹ I criteri di trascrizione adottati si fondano sulla fedeltà al testo di partenza. Si riproducono gli aspetti grafici e ortografici, morfosintattici, testuali e, quando possibile, anche l'impaginazione.

- # è usato quando la parola o una parte di questa è stata cancellata e non è possibile ricostruire la forma precedentemente prodotta;

- il *barrato* (~~casa~~) è usato quando è possibile ricostruire la forma cancellata;

- l'*apice* (^{casa}) quando la forma è stata inserita in un secondo momento;

- il grassetto (**casa**) è usato nel caso in cui la forma fosse già presente nel testo input.

Nell' caso di parole o lettere aggiunte sopra altre precedentemente scritte si è deciso di riprodurre fedelmente anche questi fenomeni. La prima forma è scritta in grigio, la seconda (sovrapposta) in nero.

Non sono state inserite le correzioni dei docenti.

Figura 8.3.

<p>donna 19 anni</p>	<p>STR</p> <p>STRA - STRE - STRI - STRO – STRU</p>	
<p>strada (Minister) Minestra</p>	<p>palestra Finestra</p>	<p>strass Ginestra (Teacher) maestra</p>
<p>orchestra</p>	<p>giostra (registration) registro</p>	<p>(mostly) mostro</p>
<p>chiostro (straightner) piastra</p>	<p>(destiny) destro (destruction) (strategy) strega</p>	<p>sinistro striscia</p>
<p>Strudel</p>	<p>istriche</p>	
<p>ostrica</p>	<p>(instruments) i strumento</p>	<p>struffoli</p>
<p>struzzo</p>		
<p>come on come on turn the radio on this friday night I want be alone put my hand down put my</p>		

Figura 8.4.

GLI ARTICOLI A INDETERMINATIVI UN MASCHILE
 OMBRELLO UNO MASCHILE UNAFEMMINILE
 UNA FINESTRA UNA BINA UNO CAPELLO
 UNA SEDIA
 STRA STRE STRI STRO STRU STRADA
 PALESTRA STRASS MINESTRA FINESTRA & GINESTRA
 ORCHESTRA GIOSTRA MAESTRA CHIOSTRO
 REGISTRO MOSTRO PIASTRA DESTRO SINISTRO
 STRUDEL STREGA STRISCIA OSTRICA ISTRICE
 PILASTRO STRUMENTO STRUFFOLI STRUZZO
 DONA 304 34

Figura 8.5.

UOMO 27

Il mio# LAVORO i DIVANI
IO LAVORO OTTO ORA AL GURNI
E MOLTTU DUORO VAdO ALE SEI tURNO
ALE DUE SI LAVORANO DAL LUNADI FINO
VENERDI SABATO SONO A CASA
IO LAVORATO i PATTI DI IBALAGIO COME
MIE COPAGUI COPAGUI

Figura 8.6.

UOMO 20

io andato in lavoRo A Le 6 al mattina
io # #AN io lavoRo 9 ORE Tutti gorNata.
Mio lavo Ro è ~~raccoliere~~ raccogliere FRAGole
entrato a 7 e FINITO a le 5

7. Trascrizioni *Sottocorpus A1*

Figura 8.7.

A	IO MI CHIAMO ##### SONO EGIZIANO HO 17 ANNI SONO IN ITALIA DA UN ANNO
B	IO mi chiamo islam, sono EGIZiano, Ho 17 anni Sono in Italia Da un annoE2 mese.

Figura 8.9.

SALUTA MAISIRI DOMANI IO NON VAI LA SCUOLA PERCHE IO SONO VADO A ROMA SALUTA TUTITI MAISRI SCRIVI QUANDO TORRNI A SCUOLA

Figura 8.10.

Ciao mariarossi sono io ##### ##### Può venire a fare le lezione. Ho un puntament alla spedale devo fare un teste di covid, speriamo ritorno a scuola ciao a domani ### #####

Figura 8.11.

A	IO sono ### #####, sono Nigeriana E HO 29 anni HO un figlio lui e 2 anni, sono in Italia da 4 anni, Non sono sposata, sono fidanzata con un ragazzo Nigeriano.
B	IO SONO ##### HO 16 ANNI SONO ALGERINO SONO IN ITALIA DA ANNO SONO una persona Normalemibiace lavoro
C	IO MI CHIAMO SIMO, Sono MAROCCHINO E HO 22 ANNI. SONO IN ITALIA DA 18 ANNI. IO LAVORO A SASSARI CON IN UN RISTORANTE. IO NON SONO SPOSATO.
D	IO mi chiamo #### #####, sono Brasiliana e ho 53 anni, sono in Italia da un due anni, io faccio la badanti

Figura 8.12.

¡Ciao! SONO #####
Domani NON poso andare a lezione perché HO un
Apuntamento al comune, ritorno a scuola in
la prosima settimana.
Arrivederci!
#####

Figura 8.13.

1 Io sono ### ### #####
2 Io Ho appuntaMento
io sto Andando a Milano
cia Grazia

Figura 8.14.

Io sono RUPA #####. Sono
Bengalese. Mio PADRE si
Chiama KASEM ##### HA
52 Anni. mia MAMMA si
Chiama LUCKY ##### lei HA
50 Anni. Io HO UNA sorella
E un Frattello. MIA sorella
Si chiama RIPA #####
E HA 27 ANNI È SPOSATA.
Lei HA Due figlie. mio
Fratello si chiama Ridoy.
HA 20 ANNI NON è sposato
Lui è studente.

Figura 8.15.

Io sono AFROZa #####. mi paese è Bangladesh. mia famiglia è molto felice. mia padre o mia madre è molti buoni persone. mia padre si chiama Akbor mizi i mia madre si chiama shahid BeGum. mi a mamma molto brava. mia ce due fratelli. Loro due studenti. Loro chiamano Hasan o opu. Loro due molto intelegenti. Io mia famiglia faccio molto molto amare. Io sempr tutti loro ricordato.

Figura 8.16.

La mi famiglia non è una grande famiglia, sono l'ultimo avvento della famiglia HO UNA Sorella maggiore che HA 20 ANNI e un fratellino di 15 ANNI io che HA 16 ANNI c'è mia madre che HA 48 ANNI e mio padre 50 ANNI

Figura 8.17.

HO Alzato alle 5. 30 A Mattino presto perché Devo preghiere. Dopo ho Letto Al Quram. Poi HO preparato colazione per la mio marito, mio marito va lavorare alle 7.30. Poi ho fatto un po' ordine a casa. alle 8 .30/9 alza il mio figlio Dopo scaldo il latte per lui e faccio colazione insieme con lui. Dopo vado a preparare il pranzo. Quand Finito di cucinare, Faccio la Doccia con il Mio figlio. Alle 1. 45 Torna il Mio Marito da lavoro, che faccio pranzo Insieme. A volte guardo un' po TV A volta gioco con la mio figlio. alle 11. 30 vado a lette per Dormire.

Figura 8.18.

La mia famiglia

Mi chiamo Orpy ho 15 anni. Vengo dal Bangladesh. Nella Mia famiglia ci sono 4 persone. Mi madre, mi padre e mio fratello. Mi madre si chiama Simu hà 35 anni. è casalinga. Lei è alta e magra. Mi padre si chiama shèpon hà 42 anni. è un cuoco. Lui è alto e ~~del~~ magro. Mio fratello si chiama Sanyd. # ha 10 anni. Noi viviamo in Italia.

Figura 8.19.

Ieri mattina mi sono Alzata Alle 5:30 Ho
Pregato E poi letto Qurani e Ho preparato
colazione per io anche per mia figlia e
seiamo fatto la doccia. E preparato mia figlia
per scuola. Ha andata mia foglia a scoul
Ho turnata a casa. Ho polito anche
alle 2:30 Ho dormentato. alle 5:00 Ho portato
la mia figlia a scuola. E' poi preparato
a cena. alle 9:30 siamo a dormentato.

Figura 8.20.

##IERI MI SONO SVEGLIATO ALLE 8.00 MI SONO ALZATO SONO ANDAT
IN BAGNO MI SONO LAVATO POI MI SONO VISTITO HO ORDINATO LA
STANZA HO PREGATO POI DOPO HO FATTO LA COLAZION
HO STUDIATO POI HO #AUTATO MIA MAMMA ABBIAMO
CUCINATO IN SIEME POI HO LAVATO I PIATTI HO PULITO LA
CUCINA MI SONO REPOSATO DALLE 14: DALLE 16:30 SONO
USCITA A CASA SONO ANDATA A CASA DI MIO ZIO MI HA
PORTATO A RAVENNA HO PRESO LA AUTOBUS RAVENNA
A FORLI POI DOPO HO PRESO LA AUTOBUS FORLI E FORLIMPOPAM
SONO TURNATO IN COMUNITA.

Figura 8.21.

La giornata di ieri

Mi chiamo Orpy. # Ieri ho alzato alle 7:30. ## Sono andata
In Bagno. Mi sono lavata la ~~ma~~ mano e la faccia. Poi
Ho fatto la merenda. Alle 8.00 sono andata a
Scuola. Alle 1.30 ~~t~~ sono tornata a casa. ho fatto
il Pranzo. poi ~~una~~ un ppo riposato. Alle 3.00
ho ~~iniziato~~ studiato, tutti i compiti. Poi ~~ascol~~ ho
ascoltato la musica. Alle 8.00 ho fatto la cena.
Alle 11. 00 sono andata al letto per dormire.

Figura 8.22.

Ieri sono uscita da casa con mio babbo E mia sorila siamo ANdATi A far la spesaedopo siamo andati AL GIARdINO. HO Giocato con la mia sorella a calcio ~~dopo~~ e fra 15 minuti Abbiamo mangiato un belle panino e siamo Riturnati A casa. Alle 21:00 e abbi Amo manjATO la cENa e dopo AbbiAMO STudiATO un pu' e AbbiAmo doRmito.

Figura 8.23.

IERI MI SONO ALZATA DOPO IO E MIO MARITO SIAMO USCITI DA CASA PER FARE LA COLAZIONE FORI. SIAMO RITORNATI A CASA, HO CUCINATO E HO MANZATO IL PRANZO. DOPO HO PREGATO. LA SERA SONO ANDATA A NEGOZIO DI MIO MARITO E HO AIUTATO LUI. SONO TORNATA A CASA, HO USATO LA CELLULARE POI MI SONO ADDORMENTATA.

Figura 8.24.

Ieri Alle 14:30 Ho mangiato la Pasta con sugo di pomodoro. Dopo Di pranzo sono Andata per viaggiare in bicicletta. poi sono Andata AL supermercato, HO comprato IL PANE . L'AQUA minarele, Alle 20:00 sono ritornata A CASa. HO cucinato CARNE mAcinato per mangiare con il PANE. poi HO fatto LA ceNA .

Figura 8.25.

Ieri mi sono alzata alle 9:30 ore. Poi Dopo
mi sono luvata ho preparato colazione per
mia figlia. Dopo ho pulito la casa Dopo
sono andata speza, poi Dopo sono ho
preparato a pranzo. Dopo sono andata
al parco. Dopo sono tornata a casa
Dopo preparato merenda per mia
figlia. Dopo ho guardato la tv. Dopo sera
mangiato noi. Dopo sono andata alle 10. 30
a letto.

8. Trascrizioni *Sottocorpus A2*

Figura 8.26.

SCORSO SETTIMANA Sono andato al lavoro dalle 6.00 dalle
14:00. E Ho Lavorato cinque giorni. Domenica sono
Stato a casa. # mi Sono svegliato tardi tardi e
ho pulito tutta la casa e lavato i vestiti e
poi ~~Ho fatto la cena~~ Ho preparato la carne
di muc^a , nel pomeriggio mi sono lavato
E mi sono vEstito E pettinato e poi ^{sono} uscito di
casa per andare casa di mio amico. Ho incontrato
~~di~~ mio amico . Abbiamo seduto insieme e guardato
la TV. LA notte sono tornato a casa e
ho pregato, dopo # ## mi sono vestito e
sono andato a letto per dormire .

Figura 8.27.

LA FINE SETTIMANA MI SVELIO
VERSO ALLE 11 HO FACCIIO LA
COLAZIONE , AVOLTTE PULISCO LA
CASA E GIOCO AL PLAYSTATION
LA SERA VADO A CORERE AL
PARCO.

Figura 8.28.

ANNO SCORSO SONO ANDATO A RIMINI CON A MIA AMICI EA E MIA
M FAMIGLIA E MIE AMICI SIAMO NUTATI BEVOTO MANGITO
E #BALLATI. DOPO QUALHE GIORNI FA. SONO ANDATO VISITATO
MIO AMICO #A MILANO HO FATTO EID AD HA (FESTA DI MUSULMANI) LI HO
FATTO TRE GIORNI LI HO TORNATO A CASA MIA. DOPO MIA AMICO
CON SUOIL SUO FAMIGLIA M SONO VENUTO MIA CASA
HO FATTO UN PO' DI FESTA.

Figura 8.31.

La scorsa settimana era Buona e ancora
la settimana ## occupato.
Sono andato al lavoro di volontario tutti
i giorni dalle 13:00 pomeriggio alle 19:30
di sera. Ma, # i giorni di scuola di italiano,
Ho lavorato dalle 13:30 ~~alle~~ fino alle 17:00
Ho imparato italiano per un'ora e mezza.
per tre giorni a settimana; lunedì, mercole-
di e Giovedì .
Ho pulito tutta la casa ogni fine settimana
La mia ~~rea~~ maestra si chiama puala.
Lei ha imparato noi i verbi di italiano. i modi the
verbi italiani "ARE, ERE E IRE) .
Mi Ha imparato verbi Regolari dei verbi
irregolari in italiano e # Ha dito "nei verbi
~~italiano~~ regolari, no cambia in RADICE" e
~~Ancora ha detto: ha detto:~~ "Ho imparato
Noi i verbi in passato prossimo ~~ess~~
esam . io lavoro _____ ^{ho} lavorato .
Lei ha imparato noi i verbi reflexivi
Lavarsi , , ~~essam~~. mi sono lavo; mi sono vestito.

Figura 8.32.

A **Caro Michele,**
oggi non mi sento molto bene, so che avevamo
un appuntamento, ma non sono in condizioni
di vederti. Vorrei spostarlo a domani, più tardi
ti chiamo e ci organizziamo.

B **Caro Simone,**
COME STAI? SEI GIÀ RIUSCITO A TROVARE
UN LAVORO ELLA TUA CITTÀ? MI
FAREBBE PIACERE SE VENISSI DA
ME QUALCHE GIORNO, COSI CI
PARLIAMO MEGLIO . SE TI VA
BENE MI FAI SAPERE, CIAO, A
PRESTO .

Figura 8.33.

A **Caro Simone,**
CAIO FRATELLO COME STAI
SEI TROVATO LAVORO
CHE NON TROVATO LAVORO VIENE
LAVORA CON ME .

B **Caro Simone,**
CIAO SIMONE. COME STAI
VOGHO CHI DARES hai
TRAVATO LAVORO E INVITARPO A
TROVARTI A CASA TOU

Figura 8.34.

Caro Simone,
Ciao Simone. Come stai? VoRReichiedere Se
hai Trovato Lavoro? E invitarlo a passare a trovarti
a casa Tua?

Ciao fratello, bene adesso Sto andando
avanti , Questo momento non Trovato
nientè. Perché che Corona Virus ,
Si. Se vieni prima da 11h a trovati a casa
mia, ok.
a diou pou.

Figura 8.35.

Caro Michele,
oggi NON POSSO VINIRE PERCHÉ NOSU PAGUPATO
Molto

CARO Michele. Oggi NON POSSO veNIRE peRché
Sono Molto AGUPATO QUINDI MéDISPIACé TANFTO
Devevo FARE UN LAVORO DA URGENTE
ALLORA FACIAMO ~~GUST~~ UN ALTO APPUNTAMENTO

CIAO A DOPO

Figura 8.36.

Caro Michele,
oggi 22 . 01. 2021.
CIAO Michele ti scrivi per dirti
che l'appuntamento di oggi pomeriggio
lo ~~ripe~~ spostiamo a domani perche
ho problema di saluta . Piu tardi
di richiamo per confermare grazii
A dopo .

Figura 8.37.

Caro Simone,
Ciao Simone. Buongiorno, Come stai?
Come ti trovi la Citta nuovo? Spero Che tutto
aposto. Come Stai andando il ricerca di lavoor?
Sto Scrivendo questo lettera per sapere
Come stai e perchè ti manchi tanto
Anche mamma e papa. Pouì passare a
trovarmi a Casa Questo Sabato Così
parliamo bene?
ti aspetto la tua risposta.

Figura 8.38.

Caro Michele,
oggi CARO MICHELE. COME StAI OGGI io ho UN APPUNtAMENto
PERCHÈ NON MI SENtO BENE, DEVO CHIAMAR NELLA MIA
DOtORESSA QUANDO è LEI MI DICE QUALCOSA tI FACCIO
SAPERE GRAZIE MILLE CARO MichELE CIAO ARRIVEDERCI

Figura 8.38.

Caro Michele,
oggi 16 non ci possiamo vedere che non sto bene. Spostiamo
l'appuntamento per domani spero di stare meglio.
piu tardi ti chiamo al telefono.
A piu tardi Dorina

Figura 8.40.

Caro Simone,
Come stai? Bene? ##### E come
Andata a ##### Parigi? con il
Covid 19? La lingua? Sei diventare#
Francese spero? Hai trovato un lavoro
O non ancora? Perche ho penso che è
più facile di trovare un lavoro a Parigi
che a Nuoro. Penso che tu vieni in
Italia a visitarmi e la famigli? E adesso
3 giorni fa Che ho cambiato casa adesso
Vivo da solo brother .
Ciao, ci vediamo.

Figura 8.42.

A NON POSSO VIENIRE DOMENICA PER CHE
SONO STANCA, OSCIAMO DOMENICA PROSIMO
VA BENE GRAZIE

B NON POSSO VIENIRE bOMENICA PERCHE
LAVORO,
CI VEDIAMO PERSTO LONEDI
VA BENE

Figura 8.43.

A	Ciao Marcos: Come stai? ... Io sto bene, ti scrivo per dirti che domenica pomeriggio non posso andare al cinema con te perché devo andare con la mia famiglia a fare la spesa e dopo farò una passeggiata al mare. Si può andare un altro giorno?., forse questa domenica ?... Dimmilo. Ti saluto. Tatiana.
B	Ciao Stefano! Come stai? Spero tutto bene. Io scrivo questo messaggio per dire che domenica, non Posso andare al cinema con tuo. Mi dispiace tanto. Vorrei venire , ma non è possibile perché questa domenica , mia figlia ha il suoi compleanno. Noi vogliamo festeggiare i suoi nono (9) anni. Cosa dici per la domenica prossima per andare insieme al cinema ? Buona giornata , e grazie per l'invitata Baci. Baci
C	Ciao Valerio, Come stai? tutto bene? mi Piacerebbe tanto andare ma purtroppo non posso perché domenica pomeriggio sarò al lavoro e sarò stanca quando uscirò dal lavoro , Mi andrebbe bene domenica prossima perché avrò un giorno libero, stammi bene , Ciao !

Figura 8.44.

A	domenica non puoi venia venire perché' i stanca Andiamo mercoledì la prossima settimana grazie
B	ciao amica mia! Sei # lib#era ## domenica per andante# al Cinema?- sera ?-perquè il pomeriggio Io non posso il mio parto il mio figlio al parco . se tu no , non hai tempo il domenica noi andiamo il domenica dopo alto ,proccima noi andiamerò-andremo ciao , civediamo ! al dome

Figura 8.45.

A

ciao caro amico .
te ringrazio per il invito della domenica . Pero io no posso
perché ho appuntamento per il vaccino alle tre e mezzo
di pomeriggio . ti propongo di andare al cinema il
sabato , dopo di cena se ti fa piacere . me lo fai sapere.

B

¡Ciao! Niccola
come stai? spero che bene. Ti ringrazio per l'invito
però non posso venire al cinema perchè dominica
pomeriggio devo andare con mio marito al ristorante
Vittoria 20. È un posto molto divertente dove sempre
andiammo a cenare e a ballare.
Mi piace venire a quell^{bar} ristorante perchè
se balla solo mussica latina.

C

Ciao Roberto, scusatemi , non posso andare al cinema ,
ho un altro invito , vado a casa di Paty e luntano la casa sua
io no arrivo presto.
possiamo andare Domenica prossima? , dopo ti
Preparo una cena a casa mia . Grazia per la tua
Comprenzione, ci sentiamo... arrivederci !